

24
POINT 24



Hoje
18°



Amanhã
18°



Depois de amanhã
16°

produzido por
Contacto



Cada vez mais o seu semanário!

▶ Sai à sexta-feira

Sexta-feira, 13 de Julho de 2012 - Ano 2 - nº 27 - editor: Saint-Paul Luxembourg

neste verão,
opte pela
teoria dos 3P

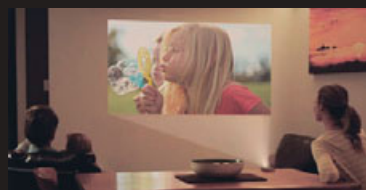
projete, partilhe, prefira



propomos-lhe o
Samsung GALAXY Beam,
com projetor integrado, a

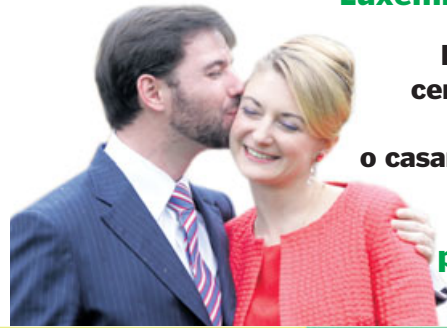
0€

com o pacote promocional Hello Europe
Flat Surf a 50€/mês incluindo SMS, data
e chamadas ilimitadas a nível nacional



condições em orange.lu





Hoje
18°

Amanhã
18°

Depois de amanhã
16°

produzido por
Contacto

Sai à sexta-feira

Sexta-feira, 13 de Julho de 2012 - Ano 2 - nº 27 - editor: Saint-Paul Luxembourg

França: 300 portugueses podem perder emprego



(FOTO: AP)

A Peugeot-Citroën anunciou ontem que vai cortar 8 mil postos de trabalho em França devido a uma quebra acentuada no mercado europeu. As unidades fabris da marca empregam cerca de 300 portugueses que podem vir a ficar sem trabalho. A comunidade portuguesa recebeu a notícia com apreensão e teme pelos postos de trabalho. // **pág. 11**

Luxemburgo 3

BES abre terça-feira no Luxemburgo



Mundo 8

França: Avalanche provoca nove mortos



Desporto 20

Andy Schleck falha Jogos Olímpicos



Cartas de condução revalidadas

Em Portugal, os condutores de veículos ligeiros vão passar a revalidar a carta de condução aos 30 anos e os motoristas de pesados passam a fazê-lo aos 25 anos, segundo as novas regras que entram em vigor em Janeiro. Os condutores de ligeiros e de motas vão ter de revalidar o título de 10 em 10 anos até aos 60 anos de idade. // **pág. 7**

rápidas**Radars para hoje**

Hoje de manhã, a Polícia vai estar a fiscalizar a velocidade dos condutores em Ahn (route du Vin), na cidade do Luxemburgo (bd Pierre Frieden) e em Schweich (Kreizerbuchers-trooss). À tarde, os agentes mudam-se para Bettembourg (route d'Esch), Fohren (N 17B) e Kopstal (rue de Mersch).

Ecologistas contra ligação de Belval à A30

Um grupo de associações ecologistas do Luxemburgo e de França protestam hoje contra o lançamento oficial das obras da estrada que vai ligar Belval à auto-estrada A30, uma cerimónia que deverá contar com o ministro do Desenvolvimento Sustentável, Claude Wiseler. Em comunicado divulgado ontem, a plataforma Movimento Ecológico defende que "a construção vai ter repercussões extremamente graves" no local, afectando, do lado luxemburguês, as zonas protegidas Natura 2000.

Nilton Martins procura jovens para cinema

O actor luso-descendente Nilton Martins organiza hoje e segunda-feira um casting para o seu novo projecto cinematográfico.

Depois de se ter revelado diante das câmaras, Nilton Martins abraça agora um novo projecto: a realização de uma curta-metragem. O *casting* tem lugar hoje e na próxima segunda-feira, entre as 10h e as 16h, no 5º andar da Galerie Kons, em frente à gare, na capital.

Nilton Martins procura jovens entre os 12 e os 18 anos que falem luxembur-



(FOTO: MAURICE FICK)

guês, com ou sem experiência na representação. E garante que a equipa de trabalho é "profissional".

A história gira em torno do mito do fim do mundo, apontado para 21 de Dezembro de 2012. **POINT24. //**

HB

Fim-de-semana difícil para quem viaja



(FOTO: MARC WILWERT)

O trânsito vai estar complicado para quem vai de férias este fim-de-semana. A dificultar a vida aos automobilistas, está a Festa Nacional em França, amanhã, dia classificado como "vermelho" pelas autoridades france-

sas. Em causa está o encerramento da circulação aos pesados.

A chegada de autocaravanas também promete dificultar a circulação na A6, na zona de Capellen, e na A3, perto de Berchem. **//**

Alex Krieps vai substituir Helminger

Alex Krieps, de 66 anos, vai sentar-se na Câmara dos Deputados, na bancada do DP, para substituir Paul Helminger, o antigo burgomestre da cidade do Luxemburgo. O nome de Krieps surgiu de-

pois da recusa de Colette Flesch, também ela antiga burgomestre da capital. Helminger vai assumir a presidência do Conselho de Administração da Luxair e deixou o Parlamento na quarta-feira. **//**

Presidente do BCEE foge ao Parlamento

O presidente do Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Jean-Claude Finck, recusou-se na quarta-feira a ir ao Parlamento prestar declarações no caso Livan-

ge/Wickrange. Os deputados Michel Wolter (CSV) e François Bausch (Verdes) já pediram ao Ministério das Finanças para "forçar" Finck a falar. **//**



Saint-Paul Luxembourg s.a.
2, rue Christophe Plantin
L-2988 LUXEMBOURG

Redacção:

Telefone: (+352) 4993-337
Fax: (+352) 4993-448

E-mail: contacto@saint-paul.lu

Internet: www.contacto.lu

Assinaturas:

E-mail: abo@point24.lu

Publicidade:

Telefone: (+352) 4993-9000

E-mail: regie@saint-paul.lu

Distribuição:

Telefone: (+352) 4993-337

E-mail: contacto@saint-paul.lu

BES abre na capital na próxima terça-feira

A nova sucursal do Banco Espírito Santo abre na próxima terça-feira na capital luxemburguesa. Para já, o banco tem dez funcionários, mas admite recrutar mais no futuro.

A informação foi avançada ontem ao *POINT24* pelo director-geral da sucursal do Banco Espírito Santo (BES) no Luxemburgo, José Antunes. A agência do BES na avenue de la Liberté, na capital, abre ao público na próxima terça-feira. No atendimento ao público vão estar cinco funcionários e mais cinco na administração, mas o banco admite vir a criar mais postos de



(FOTO: MANUEL DIAS)

trabalho. "A prazo, admito que sim, mas para já vamos trabalhar com estas cinco pessoas", disse ao *POINT24* o director-geral da sucursal.

O BES, que já estava representado no Luxem-

burgo com uma *holding* financeira, abre agora uma sucursal com "praticamente todas as operações correntes". O crédito à habitação "não faz parte da estratégia actual", diz José Antunes, mas

o banco vai desenvolver "as operações tradicionais: depósitos, poupança e transferências".

"Quem tiver conta no BES em Portugal vai ter transferências facilitadas e praticamente imediatas", garante o director-geral da sucursal luxemburguesa, que não precisou se as transferências para Portugal vão ou não ser gratuitas.

O objectivo principal da sucursal é conquistar clientela junto da comunidade portuguesa.

"O foco principal é a comunidade portuguesa em geral, mas queremos ser um banco generalista, aberto a todas as comunidades", disse. // P.T.A.

rápidas

Reforma do Liceu adiada para 2013

A ministra da Educação Nacional anunciou ontem uma nova ronda de conversações sobre a reforma do Liceu para o final de 2012. O que deverá atrasar a reforma para 2013.

Hoje há jackpot

Pela terceira semana consecutiva, nenhum apostador acertou na terça-feira na chave completa do Euro-milhões. Hoje o *jackpot* é de 75 milhões de euros.

Lojas abertas até às 19h

A Câmara dos Deputados aprovou o alargamento do horário de abertura das lojas até às 19h, aos sábados e em vésperas de feriados. Uma medida discutida há muito e que a ministra das Classes Médias espera que leve à criação de mais postos de trabalho.

Faltam 100 dias para o casamento real

Faltam exactamente 100 dias para o casamento do príncipe Guillaume e da condessa Stéphanie de Lannoy, agendado para 20 de Outubro.

Um evento mediático que promete atrair os projectores mundiais ao pequeno Grão-Ducado. Os príncipes William e Kate, de Inglaterra, estão entre os convidados. Na France2, o estilista Karl Lagerfeld vai comentar a boda em directo, tal como aconteceu no casa-



mento de William e Kate e de Alberto do Mónaco.

Para a Polícia grã-ducal, a contagem decrescente começou já em

Abril, data em que o casamento foi anunciado.

Sem revelar quantos agentes vão ser destacados para o casamento real, o porta-voz da Polícia, Vic Reuter, garante que as férias dos agentes foram congeladas, para assegurar pessoal suficiente para o evento.

"O trabalho com todos os responsáveis pela organização do evento já está em curso", garantiu ontem Vic Reuter ao *wort.lu*. //

Vote em Raquel Gonçalves via Facebook

Já pode ajudar Raquel Gonçalves a tornar-se a nova Miss República Portuguesa, concurso onde a jovem representa a comunidade lusa do Grão-Ducado.

Para isso bastam dois cliques, depois de entrar na página Facebook do concurso. Primeiro clique: partilhe a foto da sua candidata preferida. Segundo clique: aceda à aplicação do concurso que valida os votos (em



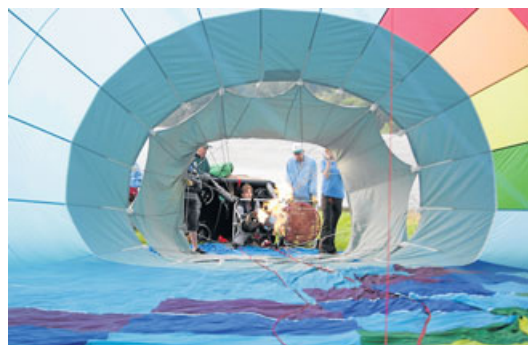
(FOTO: PAULO LOBO)

www.liga-te.com/mrp-votacao/). A votação decorre até à meia-noite de 27 de Julho, dia em que decorre a final, no Centro Cultural Olga Cadaval, em Sintra. A vencedora vai representar Portugal no concurso Miss Mundo. //

Noite dos balões é amanhã em Echternach

Echternach acolhe novamente até sábado o Luxgsm World Balloon Trophy. O torneio, que arrancou na quarta-feira, culmina amanhã com a noite "Night Glow", no centro recreativo do lago de Echternach.

Ocasão para ver dezenas de balões de ar quente iluminados, um espectáculo único que todos os anos atrai milhares de pessoas a Echternach. Este ano, trinta pilotos de todo o mundo disputam o troféu. //



Director da Imigração esteve em Cabo Verde

O director da Imigração do Luxemburgo, Sylvain Wagner, regressa esta manhã de Cabo Verde, onde esteve reunido com o Grupo de Trabalho Conjunto entre aquele país e o Luxemburgo.

Depois da chegada ao arquipélago na terça-feira, Wagner encontrou-se com a ministra das Comunidades Cabo-Verdianas, Fernanda Fernandes, para reactivar o Grupo de Trabalho Conjunto (GTC) entre os dois países em matéria de imigração. Em cima da mesa estiveram também a revisão e o esclarecimento da



(FOTO: DANIELLE SCHUMACHER)

Convenção de Segurança Social entre Cabo Verde e o Luxemburgo. As dificuldades no pagamento do abono aos menores não

residentes no Luxemburgo foram igualmente abordadas na reunião.

O GTC é composto pelos ministérios cabo-ver-

dianos das Comunidades, das Relações Externas, do Ensino Superior e da Educação e pelos seus homólogos luxemburgueses. //

rápidas

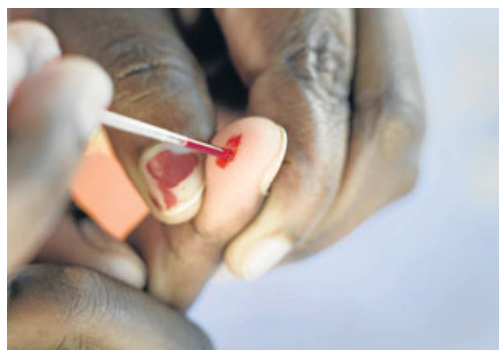
População cresce 16,6 % em 10 anos

A população do Luxemburgo cresceu 16,6 % em 10 anos, mostra o último relatório do Statec. Vivem no país 512.353 pessoas, sendo que 50,2 % são mulheres. O envelhecimento da população tem vindo a progredir. A média de idades é actualmente de 38,7 (+1,2 em relação a 2001).

Fundação Cancro procura voluntários

A Fundação Cancro procura voluntários para alargar a sua rede de apoio a doentes com cancro nos centros oncológicos do país. Os voluntários deverão acompanhar doentes que estão em tratamento. O processo de candidaturas já começou. Os interessados devem contactar a Fundação (tel. 45 30 331/ patients@cancer.lu).

Sida: 33 novos casos este ano



(FOTO: APP)

Foram detectados este ano 33 novos casos de sida no Luxemburgo, avançam quatro associações da Grande Região.

De acordo com as mesmas estimativas, cerca de

300 pessoas desconhecem que estão infectadas. O número de vítimas da doença tem diminuído. No ano passado, morreram no Luxemburgo 10 pessoas vítimas de sida. //

Escola de Tandel entrega cheque de 1.790 euros para Cabo Verde

Os alunos da 3ª classe do ensino primário da escola de Tandel, perto de Vianden, entregaram esta semana um cheque de 1.790 euros à associação SOS Villages d'Enfants Monde, que os vai aplicar nos projectos que desenvolve em Cabo Verde.

O montante foi recolhido por ocasião da primeira comunhão dos alunos. Em vez de receberem os tradicionais presentes, os alunos decidiram recolher o dinheiro angariado para ajudar as crianças de Cabo Verde.



((FOTO: SOS VILLAGES D'ENFANTS MONDE))

"Um magnífico gesto de solidariedade", elogia Nathalie Ney, responsável de comunicação da ONG, e que vai servir para ajudar a Aldeia Infantil SOS de São Domingos, na ilha de Santiago. A aldeia aco-

lhe 79 órfãos e inclui um centro juvenil, inaugurado em Abril, que presta assistência a 16 adolescentes. A ONG também dá assistência a 160 famílias no Centro Social do Mindelo, na ilha de São Vicente. //

Voluntários estrangeiros atraídos por Portugal

O Parque Natural de Montesinho é invadido por estes dias por jovens voluntários de várias nacionalidades que escolhem passar as férias a trabalhar para as comunidades locais.



(FOTO: SHUTTERSTOCK)

Cerca de 200 jovens belgas, franceses e holandeses escalam andaimas para retocar a pintura de edifícios comunitários, varrem ruas, limpam caminhos e margens dos rios em troca da simpatia e da hospitalidade locais.

O jovem belga Maxime Roosens está pela primeira vez em Portugal, que conhecia de cantar

"Ai se eu te pego", do futebol de Cristiano Ronaldo e da crise nos noticiários, que não se revela no quotidiano que vive na aldeia de Espinhosela, a

menos de um quarto de hora de Bragança.

"Quando cheguei aqui, não vi crise", diz o jovem estudante, deliciado com "o sol, o ambiente e a

gente", mesmo que o trabalho seja "um pouco duro".

Trabalham mas também se divertem, tanto no contacto com a natureza

como em actividades com a população, que incluem as típicas festas do Verão transmontano. Motivos que levam outro jovem do grupo, Remy Quievleux, a garantir que vai "falar bem de Portugal".

As oito aldeias de Montesinho que acolhem estes voluntários disponibilizam instalações. O parque assegura a logística da estadia. "Serão os nossos melhores embaixadores depois nos países deles, portanto é fundamental para nós", diz Vítor Martins, responsável pelo Parque Natural de Montesinho. //

Portugueses poupam mais



(FOTO: SHUTTERSTOCK)

A poupança das famílias portuguesas atingiu os 117 % do PIB em Junho, que é o valor mais elevado, pelo menos, desde 2000. O indicador da poupança subiu de 115,2 para

117 % do PIB, entre Maio e Junho, mantendo a tendência observada nos últimos meses de continuação do aumento da poupança das famílias em percentagem do PIB. //

Duarte Lima diz que investigação no Brasil foi encomendada

O advogado e antigo líder parlamentar do PSD Duarte Lima, acusado no Brasil pelo assassinio da sua cliente Rosalina Ribeiro, afirmou estar "absolutamente inocente", em declarações à revista Visão, dois anos depois da sua última entrevista, à RTP. Na conversa com a Visão, o advogado, 56 anos, diz igualmente que está a ser alvo de uma "encomenda" arquitetada pela polícia brasileira, por Olímpia Feiteira [filha do milionário Tomé Feiteira, que viveu com



Rosalina] e pelo afilhado da vítima. O advogado justifica o seu silêncio porque cedo percebeu que a investigação policial no Brasil, sem controlo do Ministério Público ou do magistrado judicial, era dirigida "por encomenda" e que tudo aquilo que dis-

sesse poderia ser utilizado contra si. Durante a entrevista, Duarte Lima afirma que está a viver "uma experiência demolidora, pior do que a doença, pois a leucemia [de que padeceu] não deixa qualquer estigma". Preso em casa, com pulseira electrónica desde 18 de Maio, no âmbito das investigações ao BPN, Duarte Lima recusou falar sobre o caso do banco ou o seu alegado papel na "Operação Monte Branco", "assuntos que estão em segredo de justiça". //

Manifestação vai pedir demissão de Relvas

Quase duas mil pessoas tinham confirmado, até ao fim do dia de ontem, a sua presença numa manifestação onde vão exigir a demissão do ministro dos Assuntos Parlamentares, Miguel Relvas, convocada através do Facebook para segunda-feira, em frente ao Parlamento.

A convocatória surgiu no Facebook na segunda-feira passada, pela mão do realizador de cinema Miguel Gonçalves Mendes, e já agregou uma outra iniciativa que estava marcada para sábado. Entre as duas manifestações, o nú-



(FOTO:LUSA)

mero de pessoas que já confirmou a sua presença no Facebook chega quase aos dois mil, tendo sido convidadas cerca de 35 mil. "Isto não é nem uma manifestação partidária, nem contra a crise, nem contra a *troika*, nem contra o poder político, nem contra o estado miserável em que o mundo está", disse à Lusa Gonçalves Mendes. "O objectivo é apelar à demissão do ministro Miguel Relvas e exigir dignidade aos órgãos que nos representam. Exactamente por isso é que foi marcada para a Assembleia da República", esclareceu. //

rápidas

Covilhã: Operários vão ser realojados



Os trabalhadores das obras do centro de dados da Portugal Telecom, na Covilhã, a viver num armazém sem condições de habitabilidade, já estão a ser alojados em casas, disse ontem à Lusa um responsável da obra. Os cerca de 50 operários são naturais de países africanos e afrodescendentes e apontam o dedo à empresa Açomonta, que acusam de os ter colocado desde meados de Maio, sem água, muitas vezes sem eletricidade, nem condições sanitárias. A situação foi denunciada pelo Jornal do Fundão.

Condutores terão de revalidar carta aos 30 anos

Os condutores de veículos ligeiros vão passar a revalidar a carta de condução aos 30 anos e os motoristas de pesados passam a fazê-lo aos 25 anos, segundo as novas regras que entram em vigor em Janeiro.

As novas regras entram em vigor a partir de 2 de Janeiro de 2013 e estabelecem que, a partir do próximo ano, a revalidação da carta de condução se inicia aos 30 anos para os condutores de ciclomotores, motociclos e ligeiros e aos 25 anos para



(FOTO:DM)

as restantes categorias. Os condutores de automóveis ligeiros e de motos vão ter de revalidar o título de 10 em 10 anos até aos 60 anos de idade, passando o tempo a ser encurtado para cinco anos e, depois, para dois anos a

partir dos 70 anos de idade. Para os motoristas de pesados, os prazos de revalidação são sempre de cinco anos até aos 65 anos de idade, sendo esta a idade limite para conduzir este tipo de veículos. //

Desemprego nos 16,2 %

A taxa de desemprego em Portugal deverá atingir os 15,2 % este ano, aumentando para os 16,2 % em 2013, de acordo com as estimativas da OCDE.

Os números constam do *Outlook* sobre o emprego da OCDE difundido esta semana e divergem das últimas estimativas do Governo português. //

Médicos a baixo preço

O bastonário da Ordem dos Médicos diz que o Ministério da Saúde continua a abrir concursos de aquisição de serviços médicos em que "o único critério" é o baixo preço. O bastoná-

rio diz que na quarta-feira foi publicado em Diário da República "mais um concurso para médicos da ARS do Algarve em que o único critério foi o baixo preço". //

Filha de vítima de George Wright pede extradição

A filha do proprietário de uma estação de serviço que foi morto em 1962 pediu a Portugal para extraditar George Wright, o assassino do seu pai detido em setembro perto de Lisboa.

George Wright, hoje com 69 anos, foi condenado por ter disparado um tiro fatal sobre Walter Patterson durante um assalto à sua estação de serviço em New Jersey, em 1962, um roubo que lhe valeu apenas 70 dólares (cerca de 57 euros ao câmbio actual).

A Justiça portuguesa já se opôs a dois pedidos de



(FOTO: LUSA)

extradição de George Wright, considerando que se trata de um cida-

dão português.

Uma das filhas da vítima, Ann Patterson, falou

na quarta-feira diante da Comissão de Helsínquia, uma agência norte-ameri-

cana para os direitos do Homem na Europa.

Um ex-agente do FBI disse ontem que George Wright poderia ser actualmente julgado como terrorista.

Numa audição no Congresso, o ex-agente do FBI afirmou que Wright não deveria continuar a viver uma vida normal em Portugal, onde foi encontrado no ano passado pela Polícia Judiciária depois de 40 anos de investigações. O ex-agente Gallagher disse ainda que não iria desistir de levar Wright a julgamento pelo assassinio e pelo desvio de um avião. //

Google poderá pagar 22 milhões à Apple



(FOTO:AFP)

A Google pode vir a ter de pagar 22,5 milhões de dólares para encerrar uma investigação, onde é acusada de espionar ilegalmente milhões de utilizadores da Apple. Segundo o "Wall Street

Journal", a Federal Trade Commission (Federação Americana do Comércio) terá pedido à fabricante norte-americana para pagar esse valor a fim de concluir o caso com o navegador Safari. //

Anonymous escolhe sites pedófilos para novo ataque

O grupo Anonymous anunciou que o seu novo ataque vai incidir em sites dedicados à pornografia infantil.

Num vídeo publicado no Youtube, os hackers revelaram que a operação, designada de "OpPedo-Chat", vai incluir uma centena de fóruns online, utilizados por pedófilos para partilhar imagens.

Estes ataques, que têm como finalidade combater a pornografia infantil na internet, vão consistir na alteração dos conteúdos dos sites e na divulgação



(FOTOLUC EWEN:)

das informações pessoais dos membros dos fóruns. Segundo a imprensa especializada, vários dados pessoais de utilizadores de fóruns já começaram a ser difundidos em sites como o Pastebin. É a se-

gunda vez que o colectivo Anonymous declara guerra à pornografia infantil, depois de em Outubro do ano passado ter invadido cerca de 40 sites com conteúdos pedófilos. //

França: Avalanche provoca nove mortos

Uma avalanche nas montanhas do Mont Blanc, nos Alpes franceses, provocou a morte a pelo menos nove pessoas e feriu outras tantas na madrugada desta quinta-feira.

Segundo as autoridades locais, o alerta foi dado por volta das 5h25 por um dos feridos que se encontrava nas encostas de Mont Maudit, que dá acesso ao Mont Blanc.

As vítimas, que faziam parte de uma expedição a cerca de 28 montanhas, provenientes de vários países, preparavam-se



(FOTO:AFP)

para começar a escalada quando foram surpreendidas pela avalanche. Às buscas foram suspensas

às 17h. A essa hora, a imprensa francesa revelava que pelo menos quatro pessoas estavam ainda de-

saparecidas. As vítimas incluem três britânicos, dois espanhóis, um alemão e um suíço. //

rápidas

Israel terá envenenado Arafat



O sobrinho do líder histórico palestino e presidente da Fundação Yasser Arafat acusa Israel de ter envenenado o tio com polónio e exige que "os responsáveis por este assassinio sejam julgados". O Instituto de Física de Radiação de Lausanne (Suíça) analisou amostras biológicas dos objectos pessoais de Arafat, entregues à viúva pelo hospital militar francês onde em 2004 o ex-presidente da Autoridade Palestiniana morreu, tendo descoberto "uma quantidade anormal de polónio".

Judeus e muçulmanos unidos contra proibição da circuncisão

Uma decisão do Tribunal de Colónia, na Alemanha, definiu como delito a circuncisão de menores. Judeus e muçulmanos consideram a decisão uma violação da liberdade

religiosa. As organizações religiosas já apelaram para o Tribunal Constitucional do país. Em França, onde as comunidades muçulmana e judaica são muito mais numerosas do

que na Alemanha, a circuncisão não é explicitamente autorizada, mas também não é punida por lei. A Suécia é o único país europeu que autoriza a circuncisão. //

Desastre com camião mata mais de 100 pessoas na Nigéria

A explosão de um camião-cisterna carregado de combustível causou mais de 100 mortos em Port Harcourt, no sul da

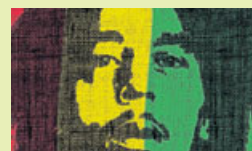
Nigéria. Cerca de 50 pessoas ficaram feridas, avançava a AFP à hora do fecho desta edição. O camião despistou-se e, logo

após o acidente, centenas de pessoas tentaram recuperar o combustível, até que ocorreu uma forte explosão. //

Marley também é um parasita das Caraíbas

Um pequeno parasita que se alimenta do sangue dos peixes existente nos recifes de coral das Caraíbas vai chamar-se "Gnathia marleyi" em homenagem ao cantor e guitarrista jamaicano Bob Marley.

Paul Sikkell, biólogo marinho da Universidade estadual do Arkansas, nos Estados Unidos, descobriu o parasita há uma década ao largo das Ilhas Virgens norte-americanas, mas



só ao fim do dia de quarta-feira foi revelado o seu nome.

O cientista diz ter dado o nome de Marley ao crustáceo, que considerou "uma verdadeira maravilha da natureza", devido ao "respeito e admiração" que sente pelo músico jamaicano, que morreu em 1981. //

Ensino de Português com mais alunos e menos cursos

A rede de ensino de português no estrangeiro vai ter no próximo ano lectivo mais alunos mas menos cursos, disse o secretário de Estado das Comunidades, admitindo casos de maior concentração de alunos por turma.

"Na rede tradicional do Ensino de Português no Estrangeiro (EPE) vamos ter um número de alunos ligeiramente superior àquele com que terminámos o actual ano lectivo, ou seja, teremos 57.212 alunos (56.191 em 2011/2012), distribuídos por 3.603 cursos, que é um



(FOTO: MARC WILWERT)

número ligeiramente inferior àquele com que terminamos este ano (3.621)", disse José Cesário.

O responsável admitiu que em alguns casos aumentou o número de alunos por turma. "Em alguns casos temos efecti-

vamente mais alunos por turma. A regra dos 15 alunos por turma, que já existia, foi agora executada com maior rigor".

José Cesário, que está a negociar com os sindicatos de professores o Regime Jurídico do Ensino Português no Estrangeiro, adiantou que as conversações estão a decorrer "de forma satisfatória".

"Temos apenas um ponto de divergência em que é difícil haver acordo, que é a questão da introdução de propinas no sistema", disse o governante, ressaltando que, "em boa verdade não é um ponto de negociação". //

Rápidas

Valor da propina ainda não é certo

O Governo português tinha anunciado a introdução de uma propina de 120 euros a pagar pelos alunos de português no estrangeiro no próximo ano lectivo, mas ainda não aprovou a legislação que vai permitir cobrar esta taxa. Para já, é certo que o valor a pagar no próximo ano não vai incluir o montante referente aos manuais. "Este ano lectivo não é possível fazer a distribuição dos manuais escolares e é evidente que não vamos considerar essa modalidade na propina", explicou José Cesário. Questionado sobre se haverá cobrança da propina caso não seja possível aprovar o decreto-lei antes do início do ano lectivo, Cesário respondeu que "os governos se fazem para governar e tomar decisões".

CPLP: Autoridades da Guiné fora da cimeira

O ministro dos Negócios Estrangeiros de Portugal, Paulo Portas, afirmou que a representação da Guiné-Bissau na cimeira de Maputo, a 20 de Julho, da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) "deve ser assegurada pelas autoridades que derivam do voto popular".

O ministro disse aos jornalistas que o país deve ser representado pelas autoridades eleitas "e não por quais-

quer outras de natureza violenta pela forma como se instalaram no poder", referindo-se aos autores do golpe de Estado de 12 de Abril.

O chefe da diplomacia portuguesa comunicou esta posição descrevendo-a como "de consenso" e "coerente com as posições de princípio" que têm vindo a ser assumidas pelo bloco lusófono em relação à situação política na Guiné-Bissau. //

Portugal promete apoio a Cabo Verde no sector da Segurança

O secretário de Estado dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação portuguesa, Luís Brites Pereira, prometeu acompanhar, na medida do possível, as prioridades de Cabo Verde na sua política para a Segurança.

O governante português esteve de passagem por Cabo Verde, esta semana, para fazer o ponto de situação da cooperação bilateral e preparar a assinatura do Programa Indicativo de Cooperação (PIC) 2012-2015.



(FOTO: MANUEL DE SOUSA)

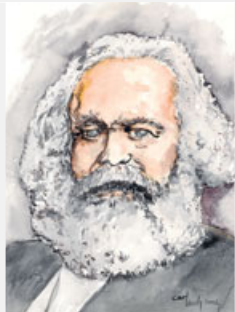
Durante a visita ao Centro Nacional de Formação da Polícia Caboverdiana, na capital, o governante enalteceu o papel decisivo que a instituição tem tido na for-

mação dos quadros.

A cooperação portuguesa com o arquipélago tem sido marcada, sobretudo, nas áreas das infraestruturas e dos recursos humanos. //

rápidas

Karl Marx é o novo rosto da MasterCard



O banco alemão Sparkasse Chemnitz pediu aos clientes que elessem o maior marco histórico da cidade de Chemnitz e o público escolheu o busto de Karl Marx, instalado na cidade em 1953, quando os líderes comunistas alteraram o nome da cidade para Karl Marx-Stadt, a cidade de Marx. A escolha dos clientes é agora a imagem do novo cartão MasterCard alemão e torna o líder comunista numa marca do capitalismo moderno.

França: Peugeot-Citroën despede 8 mil trabalhadores

A Peugeot-Citroën anunciou ontem que vai cortar 8 mil postos de trabalho em França devido a uma quebra acentuada no mercado europeu. 300 portugueses podem vir a ficar sem trabalho.

O maior fabricante de automóveis de França e o segundo da Europa, depois do alemão Volkswagen, justifica a decisão com a perspectiva de quebra de 8% no mercado europeu e que o seu negócio caia consequentemente 10%. A marca francesa diz que necessita ajustar-se a esta realidade perante perspectivas de agravamento da si-



(FOTO: AP)

tução. A empresa adiantou que vai fechar em 2014 a fábrica de Aulnay, perto de Paris, onde trabalham

mais de 3 mil pessoas. Entretanto, o primeiro-ministro francês já considerou um "verdadeiro choque" o

corte de 8 mil postos de trabalho anunciado pelo construtor automóvel Peugeot-Citroën. //

Reinesch na corrida para a sucessão no BCL



FOTO: GUY JALLAY

O director-geral do Ministério das Finanças recebeu o apoio explícito do ministro Luc Frieden para o cargo de governador do Banco Central do Luxemburgo. Yves

Mersch vai deixar o lugar para ocupar um cargo na direcção do Banco Central Europeu e Serge Kolb, o seu braço direito, pode também ser a escolha da continuidade. //

Comunidade portuguesa em França está preocupada

A comunidade portuguesa recebeu a confirmação do plano da empresa com apreensão e teme pelo impacto que o fecho da fábrica possa ter noutras empresas da região, incluindo negócios de portugueses.

À TSF, em Lisboa, o presidente da Associação Cultural Portuguesa da Aulnay-sous-Bois, Paulo Marques, adiantou que "mais de 10% dos assalariados são de origem portuguesa" e notou que será "muito difícil à cidade" e à própria



(FOTO: AP)

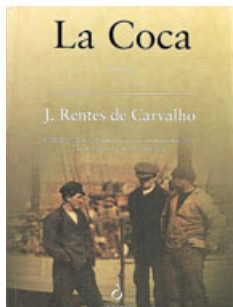
região de região de Île-de-France (Paris) absorver os problemas económicos e sociais do fecho da fábrica.

Paulo Marques teme agora que o encerra-

mento provoque "danos colaterais" em empresas que, por sua vez, empregam outros portugueses e que trabalham com a fábrica de Aulnay. //

Livro da
Semana **libo**

La Coca
J. Rentes de Carvalho



Uma viagem sentimental, irónica e terna à terra do autor/narrador, entre o Minho e a Galiza, e o contrabando de cigarros, uísque, ouro, gado, café e até de narcóticos.

Ed. Quetzall, 15,35 euros
ISBN 9789725649169

libo Encomende
já em linha
www.libo.lu
ou visite-nos no
11, rue du Fort Bourbon
cidade do Luxemburgo

Governo português garante apoio ao Ciberdúvidas

Sem apoios financeiros, o Ciberdúvidas, portal online dedicado à língua portuguesa, estava em risco de fechar, alertou na terça-feira o responsável do portal. Ontem, a Secretaria de Estado da Cultura veio garantir apoio ao projecto.

A secretaria de Estado da Cultura portuguesa anunciou ontem que vai disponibilizar "uma verba que permitirá assegurar a continuidade do portal Ciberdúvidas da Língua Portuguesa", para cobrir os custos de funcionamento. "O Ciberdúvidas e o seu criador, o jornalista



(FOTO: GUY JALLAY)

José Mário Costa, prestam um trabalho de inextinguível dedicação à causa pública, à língua portuguesa e aos portugueses, desde há década e meia",

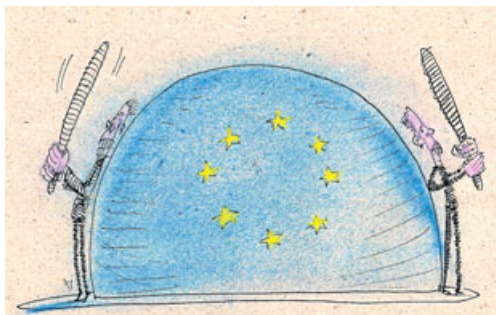
afirma Francisco José Viegas. "Assegurar a sua continuidade enquadra-se integralmente na nossa missão, naquilo que diz respeito à promoção e

defesa da língua", diz o secretário de Estado.

Na terça-feira, José Mário Costa disse à Lusa, depois de ter sido ouvido em audição na Comissão Parlamentar de Educação, Ciência e Cultura, na Assembleia da República, que o portal poderia encerrar até Setembro, se continuasse sem apoios financeiros.

Nas contas dos responsáveis pelo projecto criado há 15 anos, e que recebe 2,5 milhões de visitas por mês, o portal precisava "apenas do valor irrisório de 2.000 euros mensais para continuar". //

Europa caricaturada no Museu de Vianden



(FOTO: FLORIN BALABAN)

O Museu da Caricatura de Vianden apresenta, a partir de amanhã, a mostra "Três séculos de história através dos desenhos na imprensa".

Às 17h30, por altura da inauguração, vai ser

projectado o filme "Les caricaturistes et l'Europe: le pouvoir de l'image".

A exposição continua até 1 de Setembro, das 13h às 17h (fecha à segunda-feira). //

Museu Dräi Eechelen abre hoje, após 15 anos em obras

O museu Dräi Eechelen, no Kirchberg, na capital, abre hoje as portas ao público, depois de 15 anos em obras.

Situado perto do Mudam, aquele que é também conhecido como "Musée de la Forteresse" (Museu da Fortaleza), e que demorou 15 anos a ficar concluído, vai ter um fim-de-semana de portas abertas, mostrando 500 anos de história.

Durante o fim-de-semana, os CFL põem à disposição do público



(FOTO: GUY JALLAY)

autocarros que vão fazer o circuito entre a Gare, na capital, e o museu (as linhas 1, 6 e o Eurobus vão ligar os passageiros à paragem da Philharmonie/Mudam).

A abertura oficial do museu está prevista para as 17h de hoje. Amanhã e domingo, o museu vai estar aberto das 11h às 20h e a entrada é gratuita. //

Blink-182 dão concerto amanhã na Rockhal

A banda punk rock norte-americana Blink-182 vai estar em concerto amanhã no Luxemburgo. As portas da Rockhal abrem às 19h.

A banda de San Diego chega finalmente ao Luxemburgo, para gáudio dos seus muitos fãs, depois de terem falhado a edição do ano passado do festival Rock-a-Field.

Na bagagem, Tom DeLonge, Mark Hoppus e Travis Barker trazem o mais recente trabalho do grupo: "Neighborhoods".

Os Blink-182 alcançaram o sucesso em 1999 com o lançamento do ál-



(FOTO: BLINK-182)

bum "Enema of The State". Depois dos álbuns "Take Off Your Pants and Jacket" (2001) e "Blink-182" (2003), a banda acabou por se separar em

Fevereiro de 2005. Passados quatro anos, em Fevereiro de 2009, retomaram os palcos, para depois lançarem, em 2011, o sexto álbum, "Neighbor-

hoods". Bilhetes à venda no site do Atelier (www.atelier.lu). //

rápidas

História do bairro da Gare em imagens



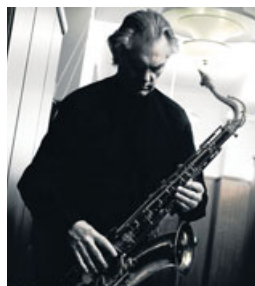
Para assinalar o centenário da Gare Central do Luxemburgo, a Fototeca da autarquia da cidade apresenta uma exposição de fotografia dedicada à história daquele bairro da capital. A inauguração da exposição "Le quartier de la Gare au fil de son histoire" é hoje, às 17h30, no "Ratskeller" do Cercle Cité (entrada na rue Curé). A entrada é gratuita. (www.cerclecite.lu).

A magia de Trilok Gurtu e Jan Garbarek na Abadia de Neumünster

O nome talvez não lhe diga nada, mas de certeza que já ouviu tocar Trilok Gurtu (na foto, à dta), o mago da percussão.

Natural de Bombaim, o indiano, de 60 anos, já trabalhou com Neneh Cherry, Bill Evans, Annie Lenox, Gilberto Gil ou os portugueses Maria João e Mário Laginha (no magnífico "Cor", que marcou com o exotismo bem timbrado da sua bateria).

Descrito pela jornalista Rita Ray, da BBC Radio, como um "serial colaborador" ("colaborador em



(FOTOS: ECM RECORDS / KNAEPEN)

série"), Trilok trabalha há anos com o saxofonista norueguês Jan Garbarek, conhecido como "o emulo de Coltrane".

Seja para ouvir o grupo do saxofonista norueguês ou a bateria de Trilok Gurtu, o concerto que am-

bos dão na próxima quarta-feira às 21h na Abadia de Neumünster, no Grund, durante o festival OMNI, é absolutamente a não perder.

O POINT24 oferece bilhetes (ver caixa ao lado). //

JAN GARBAREK

18 DE JULHO NA ABADIA DE NEUMÜNSTER



Ganhe bilhetes !

Envie garbarek seguido do seu nome e endereço ao 64447

Custo: 50 cênt. + preço de um SMS. Os vencedores serão contactados por SMS.

24
POINT 24

Gianni Versace morreu há 15 anos: Museu de Madrid recorda estilista

No domingo assinalam-se 15 anos sobre a morte de Gianni Versace. Um dos mais respeitados e admirados nomes da moda mundial morria baleado à porta de sua casa, em 1997. O Museu do Traje de Madrid presta-lhe homenagem e abre hoje uma exposição que faz uma retrospectiva da carreira do estilista italiano.

A exposição dedicada à obra de Gianni Versace no Museu do Traje de Madrid (que está aberta ao público entre hoje e 14 de Outubro) mostra 20 modelos de diferentes co-



lecções Versace.

Figura inovadora da moda mundial, Versace atingiu o auge da carreira nos anos 90. O estilista utilizava materiais inovadores nas suas roupas, como foi o caso na sua colecção feminina de 1992, na qual usou malhas metálicas. Nesse mesmo ano, e graças a esta colecção, ganhou o primeiro de muitos prémios da carreira, ao ser galardoado com o Occhio d'Oro, destinado a distinguir o melhor estilista da colecção feminina de Outono/Inverno de 1982/83.

Os anos 90 foram também a época das *top mo-*

Betty Boop é imagem de nova campanha da Lancôme

O glamour da Hollywood dos anos 30 é a nova aposta da Lancôme, que tornou a famosa Betty Boop imagem da nova campanha publicitária da marca para a linha Hypnose Star.

Betty Boop, imagem icónica da época de ouro do cinema americano, é protagonista de um divertido vídeo promocional, no qual divide o ecrã com a manequim Daria Werbowy, que por diversas vezes já representou a casa Lancôme.

O uso da imagem de Betty Boop segue a tendência actual de casas de moda



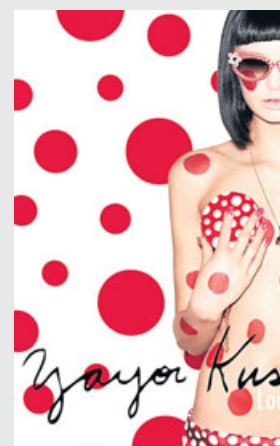
inserirem personagens de desenhos animados nas suas campanhas, como aconteceu com a Minnie

Mouse para a marca de vernizes OPI e a Mulher Maravilha, para a marca de cosméticos MAC. //

Colecção de Louis Vuitton chega às lojas no dia 19

Marc Jacobs continua a dar seguimento às colaborações com artistas. Desta feita, a escolhida é a artista japonesa Yayoi Kusama. A casa de moda francesa presta-lhe homenagem através da colecção "Dots Infinity", que chega às lojas da marca um pouco por todo o mundo no dia 19 de Julho.

A linha de pronto-vestir e acessórios, inspirada nas obras mais emblemáticas de Yayoi Kusama, foi criada por Marc



Jacobs, director artístico da marca, em colaboração com a própria artista. As

Museu do Traje

delas. Claudia Schiffer, Linda Evangelista, Naomi Campbell, Carla Bruni, Christy Turlington, Helena Christensen brilhavam nas *passerelles* com as criações arrojadas do estilista. Uma simbiose

perfeita entre a beleza e a arte, as campanhas publicitárias da casa Versace amplificavam o fascínio das massas pelas supermodelos e pelo próprio estilista.

Figura amada pelas estrelas de Hollywood, o italiano vestiu mulheres famosas como Madonna e Elisabeth Hurley, bem como membros da realeza, como foi o caso da Princesa Diana de Gales.

Gianni Versace morreu aos 50 anos, baleado à porta de sua casa, em Miami, a 15 de Julho de 1997, por Andrew Phillip Cunanan, de 27 anos. //



inspirada em Yayoi Kusama



peças variam desde pijamas e *trench coats* até sapatos e acessórios.

A excêntrica artista japonesa durante toda a sua vida desenvolveu obses-

sivamente um trabalho marcado por pontos pintados.

A marca distintiva da colecção, como não poderia deixar de ser, são as típicas bolas da artista, que aparecem estampadas em bolsas, roupas, sapatos e acessórios.

A linha "Dots Infinity" está disponível em 461 lojas da Louis Vuitton pelo mundo. //

➔ www.louisvuitton-kusama.com/en_GB

Alimentos que ajudam a manter os dentes brancos



(FOTOS: SHUTTERSTOCK)

Ter o sorriso mais brilhante e manter os dentes brancos está ao alcance de todos e não depende só das visitas ao dentista. Há alimentos que ajudam a manter a boca saudável.

As **frutas e os legumes**, como as maçãs, o aipo ou a cenoura, contêm agentes abrasivos que ajudam a limpar os dentes. Mastigar legumes estaladiços como o pimento ajuda a eliminar os resquícios dos alimentos nos dentes.

O **chá verde**, além de ter outras propriedades, contém antioxidantes que ajudam a prevenir as inflamações e as dores nas gengivas.

Os **cogumelos** têm a particularidade de ajudar na absorção do cálcio. Com o seu consumo regular, os dentes tornam-se mais fortes.



O **leite e o queijo**, além de serem fontes de cálcio, são uma forma natural de limpar os dentes.

O queijo acelera a neutralização dos ácidos gástricos e ajuda a repor os minerais no esmalte dentário. //



SÁBADO**14 de Julho****■ Exposições**

LUXEMBURGO, Cercle Cité: "Le quartier de la Gare au fil de son histoire", exposição da fototeca da cidade do Luxemburgo, (10h-19h). A mostra assinala o centenário da estação central da capital luxemburguesa, dando a ver uma série de imagens que contam a história daquele bairro. Entrada livre. Informações: www.cerclecite.lu (patente até 2 de Setembro)

LUXEMBURGO, Galeria Clairefontaine: "Icons", exposição colectiva. Diversos ícones do século XX, pelo olhar de diversos artistas, como Georg Gorman, Anselm Kiefer, Markus Lüpertz, Jörg Immendorf, Georg Baselitz, Elliot Erwit, Philippe Halsam, Gisèle Freund, René Burri, Lucien Clergue... Entrada livre. Informações: www.galerie-clairefontaine.lu (patente até 21 de Julho)

VIANDEN, Ancien Cinema Café-Club: "Viva la Vida! Vistas de Bolivia", exposição de fotografia. Entrada livre. Uma iniciativa da associação andamos (www.andamos.lu). (patente até 29 de Julho)

LUXEMBURGO, MNHA - Museu Nacional de História e Arte: "Sous nos pieds - L'archéologie au Luxembourg de 1995 à 2010", exposição histórica. O solo luxemburguês encerra numerosos traços do nosso passado comum desde a pré-história. Esta exposição é uma retrospectiva dos trabalhos arqueológicos realizados no país de 1995 a 2010. Informações em www.mnha.public.lu (patente até 2 de Setembro)

LUXEMBURGO, Casino Luxembourg - Fórum de Arte Contemporânea: "Wesley Meuris : R-05-Q-IP,0001", desenho/escultura/instalação. Informações em www.casino-Luxembourg.lu (patente até 2 de Setembro)

KIRCHBERG, MUDAM - Museu de Arte Moderna: Sanja Ivekovic, Emily Bates, Filipa César, Simon Evans e Steven C. Harvey, ciclo de novas exposições. Continuam: Sarah Sze, Fabrica, Les Détours de l'Abstraction e Design City 2012. Destaque para a mostra da artista portuguesa Filipa César, cujo trabalho se debruça sobre o fim da ditadura de Salazar e o regime colonialista da Guiné-Bissau. Uma visita guiada em português é proposta todos os últimos domingos do mês, às



Norah Jones actua segunda-feira na Abadia de Neumünster, no Grund, na capital

15h30. Informações em www.mudam.lu (patente até Setembro)

LUXEMBURGO, Villa Vauban: "Brueghel, Cranach, Titien, van Eyck - les trésors de la collection Brukenthal". Uma mostra que presta homenagem a uma colecção que reúne um conjunto extraordinário de obras dos séculos XV a XVIII. Informações em www.villavauban.lu (patente até 14 de Outubro)

LUXEMBURGO, MHVL - Museu de Histoire de la Ville de Luxembourg: "ABC Luxembourg", um retrato do Grão-Ducado. Quais são os símbolos e clichês associados ao Luxemburgo? O MHVL apresenta uma exposição em forma de abecedário, fazendo corresponder a cada uma das 26 letras uma palavra-símbolo do país. Informações em www.mnhvl.lu (patente até 2013)

■ Infância e Juventude

BECKERICH, Moinho de Beckerich: Oficina de caligrafia para debutantes (a partir dos 8 anos), 14h. Tel: 691 510 372.

LUXEMBURGO, Casino Luxembourg - Fórum de Arte Contemporânea: Les ateliers pour enfants du samedi après-midi (6-12 anos, lu), 15h-17h. Descoberta lúdica para crianças das exposições em curso. Informações e

reservas através do endereço: visites@casino-luxembourg.lu ou pelo tel. 22 50 45.

■ Música

WILTZ, Anfiteatro: Ron Carter Golden Striker Trio (EUA), jazz, às 20h.

LAUSAVAGE E FOND-DE-GRAS (DIFFERDANGE): Festival Blues Express. Maratona de música jazz com 37 bandas em 10 palcos. Entrada livre. Programa e informações em www.bluesexpress.lu/lineup.html

■ Diversos

BETTEMBOURG, Nuit des Merveilles, Parque do Castelo de Bettembourg. Terceira edição do evento onde a magia é o ingrediente principal. A partir das 18h e até à meia-noite. Entrada livre.

disponíveis. Reservas pelo tel. 26 20 52-981.

SEGUNDA-FEIRA**16 de Julho****■ Diversos**

LUXEMBURGO, Cinemateca: "Kill Bill" (partes 1 e 2), realização de Quentin Tarantino (EUA, 2003/2004, vostf, 111/136'), às 19h.

■ Música

GRUND, Abadia de Neumünster: Norah Jones (foto), folk/pop, concerto ao ar livre, às 19h. Digressão de apresentação do álbum "Little broken hearts". No âmbito do Festival OMNI 2012.

QUINTA-FEIRA**26 de Julho****■ Musical**

WILTZ, Ao ar livre: "West Side Story", comédia musical de Leonard Bernstein, às 20h45, no âmbito do programa do Festival de Wiltz. Outras actuações nos dias 27 e 28 de Julho, sempre às 20h45.

DOMINGO**15 de Julho****■ Música**

GRUND, Brasserie da Abadia de Neumünster: Apéro Jazz / Black Narcissus Quintet, *brunch* seguido de concerto, às 11h30. Entrada gratuita mediante os lugares

SÁBADO**14 de Julho**

ESCH/ALZETTE, Parque Municipal no Gaalgebierg: A Associação Cultural Humanitária da Bairrada no Luxemburgo (ACHBL) organiza a sua festa anual de solidariedade, ao lado do estádio do Fola. Programa: actuação da Banda Paulo de Oliveira, rancho Juventude de Dudelange, grupo de dança Onda Jovem e da cantora Stéfany. Há tómbolas e comes e bebes à portuguesa. Informações, tel. 31 94 37.

BETTEMBOURG, Restaurante Andini: Serão "Nuit des Merveilles", actuação ao piano de Luís Guimarães (12, rue de la Gare). Reservas pelo tel. 26 52 16 23.

PÉTANGE, Café Tomahawk: Baile com o Duo Revelação, das 22h às 3h.

BISSEN, Café Adam: Baile com Los Gasolina, a partir das 22h.

LINTGEN, atrás da escola primária: O Grupo Zés-Pereiras de Lintgen organiza a festa do seu 25º aniversário. Há torneio de futebol de cinco amador, torneio de malha, corrida de sacos e paulada ao cântaro. Informações e inscrições pelo tel. 621 406 323 ou 661 927 508 ou por email (zespereiralintgen@email.lu).

SCHIFFLANGE, Hall Polyvalant: Festa da Independência de Cabo Verde. Programa: a partir das 12h, actuação de grupos de dança e de música, presença de um pintor. Há cerveja e pratos tradicionais cabo-verdianos. A partir das 20h,



O grupo português Dança Jovem actua em Esch/Alzette na festa anual de solidariedade da Ass. Cult. e Humanitária da Bairrada neste fim-de-semana

(FOTO: CARLOS DE JESUS)

actuação de DJs, grupos de música, Miss/Mister Cabo Verde, Miss Global Cabo Verde, Miss Jovem e Mister Jovem. Informações no site da organização (www.cabo-live.com/event-1092-Fetede.L.independance.du.Cap.Vert..html).

corrida de sacos e paulada ao cântaro. A partir das 14h: actuação do Grupo Zés-Pereiras, Grupo de Concertinas, Rancho Mocidade Portuguesa e Grupo Cantares da Região de Basto. Há comes e bebes. Informações e inscrições pelo tel. 621 406 323 ou 661 927 508 ou por email (zespereiralintgen@email.lu).

Há tómbolas e comes e bebes à portuguesa. Informações: 31 94 37.

WILWERDANGE, Clube Tropical: Matinée dançante todos os domingos (17, Hauptstrooss).

WALFERDANGE, Centro Cultural Prince Henri: O Grupo Folclórico Luso-Luxemburguês organiza, por ocasião do seu 28º aniversário, um Festival de Folclore, a partir das 15h. Matinée animada por Tozé Brito e Gina e participação de vários grupos folclóricos locais, assim como o Rancho Folclórico Províncias de Portugal de Damary-Les-Lys (França). Há almoço ao meio-dia. Informações e reservas pelo tel.: 621 276 601.

BETTEMBOURG, Restaurante Andini: Matinée com Cyara & Company (samba, salsa). Reservas pelo tel.: 26 52 16 23.

DOMINGO**15 de Julho**

LINTGEN, atrás da escola primária: O Grupo Zés-Pereiras de Lintgen organiza uma festa pelo seu 25º aniversário. Há torneio de futebol de cinco amador, torneio de malha,

ESCH-SUR-ALZETTE, Parque Municipal (Gaalgebierg): A Ass. Cult. e Humanitária da Bairrada organiza a sua grande festa anual de solidariedade, junto ao estádio do Fola. Programa: actuação da Banda Paulo de Oliveira, rancho Juventude de Dudelange, grupo de dança Onda Jovem e da cantora Stéfany.



O Rancho Mocidade Portuguesa vai ser um dos grupos folclóricos a animar a festa do 25º aniversário do Grupo Zés-Pereiras de Lintgen, no domingo

(FOTO: MANUEL DIAS)

SÁBADO**21 de Julho**

LIMPERTSBERG, Centro Cultural Tramsschapp: Concurso de Beleza Miss Centre Ville, a partir das 19h. Org.: Event Style & Beauté. Informações pelo tel. 621 193 446 (Cinda Lopes).

As informações sobre bailes devem ser enviadas para: contacto@saint-paul.lu ou pelo fax 4993-448

rápidas

Havelange e Teixeira acusados de suborno

O Supremo Tribunal da Suíça tornou público, ontem, documentos que comprovam que João Havelange, antigo presidente da FIFA, e o ex-líder da Confederação Brasileira de Futebol (CBF), Ricardo Teixeira, receberam subornos da empresa de marketing ISL, em troca de vantagens no processo de venda dos direitos de transmissão televisiva dos Campeonatos do Mundo. João Havelange, actualmente com 96 anos e presidente da FIFA durante 24 anos (entre 1974 e 1998), terá recebido pelo menos 1,5 milhões francos suíços (cerca de 1,24 milhões de euros), enquanto Ricardo Teixeira, que abandonou a presidência da CBF em Março passado, terá recebido pelo menos 12,74 milhões (cerca de 10,6 milhões de euros).

Festa "encarnada" no domingo em Hesperange

O Benfica vem ao Grão-Ducado fazer um jogo amigável com o Hamm Benfica, no âmbito do estágio que os lisboetas estão a efectuar em Evian. O estádio do Hesperange acolhe o encontro, no domingo, às 20h45, e vai registar uma grande enchente.

A equipa do Cents vai defrontar o Benfica de Lisboa no Grão-Ducado, num estádio que a comunidade portuguesa residente, e os benfiquistas em especial, vão encher para a festa "encarnada".

Leonel Oliveira, secretário do RM Hamm Benfi-



(FOTO: AFP)

ca, garante que o encontro vai ser "um evento marcante". "É um momento especial para o clube, benfiquistas residen-

tes no Luxemburgo e arredores, e para toda a comunidade". Ainda estão disponíveis alguns bilhetes que podem ser adquiri-

dos no BCP, Supporter Club H. Benfica, Rádio Latina, Café Hollerecher Stuff e restaurante o Bom Talher, na capital. //

Portugal encerra qualificação em Coimbra com o Luxemburgo

A selecção portuguesa de futebol vai disputar o último jogo do Grupo F de qualificação para o Mundial 2014 em Coimbra, frente ao Luxemburgo, a 15 de Outubro de 2013. Depois de iniciar a fase de apuramento diante do Luxemburgo, a 7 de Setembro, a equipa das "quinas" disputa o primeiro jogo em casa, em Braga, frente ao Azerbaijão, quatro dias depois. Ainda em 2012, Portugal vai à Rússia, a 12 de Outubro, e recebe a Irlanda do Norte, no Es-



(FOTO: AP)

tádio do Dragão, a 16 de Outubro. Portugal vai receber a Rússia, no Estádio da Luz, em Lisboa, a 7 de Junho de 2013, antes de defrontar Israel em Alvalade, a 11 de Outubro

de 2013. O último jogo de Portugal no grupo de qualificação está marcado para quatro dias depois, frente ao Luxemburgo, a 15 de Outubro, em Coimbra. //

Scolari volta a ganhar a Taça com Palmeiras

O Palmeiras de Luís Felipe Scolari, conquistou a Taça do Brasil ao empatar a um golo no terreno do Coritiba, beneficiando da vitória por 2-0 no jogo da primeira mão. O Coritiba ganhou vantagem aos 62 minutos, mas a desilusão instalou-se entre os milhares de adeptos da casa com o tento da igualdade do Palmeiras, apontado por Betinho quatro minutos volvidos.

O Palmeiras vence a Taça do Brasil pela se-



gunda vez no seu histórico, depois de a ter conquistado em 1998, também com Scolari. //

F91 Dudelange prepara recepção ao Salzburg

Depois de ter "cilindrado" completamente o Tre Penne (7-0 e 4-0), frágil formação de São Marino na primeira pré-eliminatória da "Champions", o F91 Dudelange vai defrontar na próxima semana os austríacos do Red Bull Salzburg. Um adversário bastante forte e com pretensões na prova.

Depois de dois jogos fáceis frente ao Tre Penne, o campeão em título do Luxemburgo vai defrontar o vencedor da Liga austríaca na segunda pré-eliminatória da Liga dos Campeões.



(FOTO: FABRIZIO MUNISSO)

O encontro da primeira mão disputa-se na próxima terça-feira, dia 17 de Julho, no estádio Jos Nosbaum, em

Dudelange, a partir das 18h30.

A formação de Didier Philipe, com o moral em alta, prepara a recepção

ao seu poderoso adversário, consciente das dificuldades, mas acreditando que pode fazer um brilhante na prova. //

rápidas

Jeff Saibene arranca no campeonato suíço

Jeff Saibene, treinador luxemburguês do Saint-Gall, vai iniciar o campeonato suíço de futebol (Raiffeisen Super League) no próximo domingo, no seu estádio, frente ao Young Boys de Berna. Depois de ter subido a sua equipa à elite do futebol helvético, Saibene tem como principal objetivo a manutenção do clube. "Excluindo as três equipas que jogam para o título, todas as outras formações possuem um nível idêntico". Para o técnico luxemburguês, "o facto de termos na Suíça um campeonato com apenas 10 clubes, reforça os níveis de competitividade fundamentais para a evolução dos jogadores. Este modelo deveria ser seguido pelos países mais pequenos", rematou.

Metz pode regressar à 2ª Liga francesa



(FOTO: MICHEL DELL'AÏERA)

O FC Metz pode ser resuscitado para disputar a 2ª Liga francesa de futebol, devido à rejeição do FC Mans para os Nacionais devido a má gestão financeira. Apesar

de terem sido despromovidos na última época, os "Grenats" podem voltar ao segundo escalão do futebol francês, onde competiram nas duas últimas épocas. //

Ver treino do Real Madrid em LA custa 300 euros

O Real Madrid viaja para os Estados Unidos a 28 de Julho para realizar uma parte importante da pré-temporada 2012/13, que contempla quatro jogos, e a loucura da corrida aos bilhetes já começou.

Os bilhetes mais baratos para alguns dos encontros de preparação já estão esgotados. Mas é o único treino aberto da equipa em Los Angeles que merece especial destaque. Quem quiser ver de perto a sessão orientada por José Mourinho a



(FOTO: AFP)

4 de Agosto, tem à disposição ingressos que vão dos 69 aos 311 euros.

A opção mais cara tem vantagens, pois dá direito a lugares especiais, pequeno-almoço e,

sobretudo, a conhecer e tirar fotografias ao lado de alguns dos futebolistas. O Real Madrid vai realizar quatro particulares durante a digressão americana. //

rápidas

Sem-abrigo jogam torneio na Polónia



A equipa de futsal dos sem-abrigo luxemburgueses disputam, entre hoje e domingo, um torneio de Street-Soccer na cidade polaca de Wroclaw. A competição - "Otto Cup 2012" - junta várias dezenas de equipas de todo o mundo. Saverio Rella (na foto) é o responsável pela equipa grã-ducal, e para o *team manager* da equipa, o evento é acima de tudo "um desafio desportivo e social para todos os participantes".

Rolland vence nos Alpes, Wiggins segue de amarelo

Pierre Rolland, da Europcar, venceu a 11ª etapa da Volta a França em Bicicleta, entre Albertville e La Toussuire (148 km). O ciclista francês bateu ao *sprint* Thibaut Pinot (FDJ) e Chris Froome (Sky). Bradley Wiggins, que chegou no pelotão, continua de amarelo.

O francês Pierre Rolland venceu a etapa mais importante do segmento alpino desta edição do "Tour". Rolland resistiu a todas as dificuldades, saiu do grupo de quatro ciclistas que animou grande parte da tirada e conseguiu um importante triunfo,



(FOTO: REUTERS)

mas que em nada incomodou a camisola amarela de Bradley Wiggins. O líder da prova, rebocado pelo companheiro de

equipa Chris Froome, anulou eventuais estragos, resistiu bem ao ataque de Vincenzo Nibali e viu ainda Cadel Evans perder

mais de um minuto. Andy Schleck foi 10º, a 2 minutos e 22 segundos do vencedor. Rui Costa caiu de 11º para 19º da geral. //

Cancellara decide abandonar o "Tour"

Fabian Cancellara, primeiro líder do Tour, decidiu abandonar a prova antes do início da 11ª etapa, ontem, para acompanhar os últimos dias de gravidez da mulher. "A decisão de regressar a casa é bastante difícil. Até agora a equipa esteve muito bem. Ganhámos uma etapa e tivemos a camisola amarela durante mais de uma semana. Lideramos por equipas e temos quatro corredores no 'top-20' da geral". Para o suíço, o nascimento do seu segundo filho "é um troféu mais



importante, que uma vitória numa etapa no Tour ou uma medalha olímpica", esclarece. //

Andy Schleck falha Londres 2012

Andy Schleck, o mais conceituado ciclista luxemburguês, não vai poder participar nos Jogos Olímpicos de Londres devido a uma fissura no sacro. Depois de ter feito exames em Basileia (Suíça) que

comprovaram a gravidade da lesão, Schleck vai, muito provavelmente, ficar afastado de todas as competições até final da época. Apesar de se dizer "desiludido" com a lesão que o impede de compe-

tir, o corredor da RadioSchack Nissan Trek tem feito treinos de natação e outros adaptados a uma nova posição na bicicleta que lhe provoque menor pressão ao nível das ancas. //

Europeus de ténis de mesa

O Luxemburgo participa, a partir de hoje, nos Campeonatos Europeus de ténis de mesa das categorias de juvenis e juniores (masculinos e femininos) que se realizam na cidade austríaca de

Schwechat e se prolongam por nove dias.

Portugal também participa na prova com equipas masculinas e femininas, em ambas as categorias, que vai reunir 530 jogadores. Em ju-

niores masculinos Portugal tem como adversários o Luxemburgo e a Finlândia. As equipas grã-ducais poucas hipóteses terão de obter medalhas, segundo os seus dirigentes. //

SOMMER-ABO 2012

3 Monate Luxemburger Wort
für 59 EUR

3 Monate Télécran gratis



Sie sind bereits Abonnent des Luxemburger Wort?

Dann lesen Sie 4 Ausgaben des Télécran gratis
ohne weitere Verpflichtungen!

Sie sind bereits Abonnent des Télécran?

Dann lesen Sie 4 Wochen das Luxemburger Wort gratis
ohne weitere Verpflichtungen!

Luxemburger Wort

TELECRAN

COUPON AUSSCHNEIDEN, IN BRIEFUMSCHLAG STECKEN UND VERSENDEN AN:

- Hiermit bestelle ich das **Sommer-Abo (3 Monate Luxemburger Wort für 59€ und 3 Monate Télécran gratis)**.
Ohne meine schriftliche Kündigung vor Ablauf der 3 Monate,
verlängert sich das Abo stillschweigend automatisch zu den
jeweiligen Konditionen.
- Ich bin bereits Abonnent des Luxemburger Wort und möchte
gerne **gratis 4 Ausgaben des Télécran** lesen.
- Ich bin bereits Abonnent des Télécran und möchte gerne
4 Wochen gratis das Luxemburger Wort lesen.

Saint-Paul Luxembourg s.a.

Kennwort: Sommer-Abo

Postfach 1272 ■ L-1012 Luxembourg



BITTE ANKREUZEN

- Ich bezahle **bequem per Bankeinzug** und ermächtige Saint-Paul
Luxembourg s.a. den anfallenden Betrag von folgendem Konto

IBAN-Code

Bank

- Ich bezahle umgehend nach Erhalt der Rechnung

Name*, Vorname*

Nr.*, Straße*

Telefon*

L

Postleitzahl*

Wohnort*

E-Mail-Adresse

Geburtsdatum

Datum*

Unterschrift*

* Felder obligatorisch

Angebot gültig bis 8.9.2012 nur innerhalb Luxemburgs. Nach Ablauf des 3-Monats-Sommer-Abos und ohne Vorliegen einer schriftlichen Kündigung vor Ende der Laufzeit verlängert sich das „Luxemburger Wort“-Abo stillschweigend jeweils um weitere 3 Monate zu den jeweiligen Konditionen. Auf wiederholte Lieferung eines rabattierten Abos besteht kein Anspruch. Auslandsangebote erfragen Sie bitte beim Abo-Service. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die unter „www.wort.lu“ nachzulesen sind. Haushalte, die in den letzten 6 Monaten ein Luxemburger-Wort-Abonnement und/oder ein Télécran-Abonnement bezogen und/oder eingestellt haben, sowie Haushalte die aktuell den Télécran und das Luxemburger Wort abonniert haben, sind von dem Angebot ausgeschlossen. Personenbezogene Daten werden nach dem Datenschutzgesetz vom 2.8.2002 gespeichert, werden nicht an Dritte weitergegeben, können aber von Saint-Paul Luxembourg s.a. für Werbezwecke genutzt werden.

DESPORTO



Sábado, 14h10 - La Une

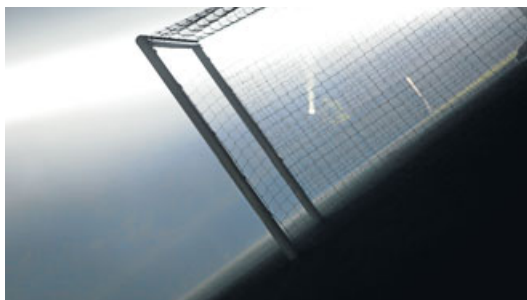
"Ciclismo - 13ª etapa: Saint-Paul-Trois-Châteaux - Cap d'Agde"

Tour de France

A última vez que a Volta a França em Bicicleta passou pelo Cap d'Agde foi em 2009, para a partida de uma etapa que terminaria em Perpignan. Thomas Voeckler foi o fugitivo do dia.

Domingo, 20h30 - Eurosport

"Futebol - Final"



Euro des moins de 19 ans

"Chegar ao fim", é o objectivo fixado pelos "bleus" mais jovens para esta competição. No ano passado tiveram que entregar à Espanha o troféu ganho em 2010.

Sex., 23h - Eurosport

"Ténis - Quartos-de-final"



Tournoi WTA de Stanford

A detentora do título em Stanford é a americana Serena Williams, que no ano passado ganhou o 38º torneio da sua carreira ao bater na final a francesa Marion Bartoli.

Sáb., 20h - Eurosport

"Atletismo - 5º dia"



Championnats du monde juniors

O quinto dia dos Mundiais de Juniores encerra com a estafeta 4x100 m. Em 2010, os atletas norte-americanos ganharam nas provas masculinas e femininas.

FILMES



Domingo, 20h45 - TMC

Realização: Jean Girault. Ano: 1971.

Com: Ferdy Mayne, Louis de Funès, Michel Galabru, Guy Tréjean, Yvonne Clech e Claude Gensac

Jo

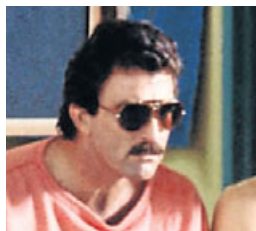
Antoine Brisebard, um autor dramático, é vítima de um cantor conceituado, que se chama Jo. Para se ver livre deste fardo, Antoine planeia aquele que lhe parece ser o crime perfeito. Uma noite, Jo telefona e exige a Antoine um novo depósito em dinheiro. Antoine diz-lhe para vir a

sua casa, mata-o de forma mais ou menos voluntária, e decide esconder o corpo debaixo de um coreto ainda em construção. Antoine não consegue esquecer o crime que cometeu e por todo lado há sinais de Jo. Para começar, o coreto começa a dar sinais de uma enorme fragilidade.

Sex., 20h40 - RTL9

Ano: 1988.

Realização: Leonard Nimoy.
Com: Paul Guilfoyle, Philip Bosco, Steve Guttenberg, Tom Selleck, Ted Danson, Cynthia Harris e Nancy Travis



Trois hommes et un bébé

Três amigos dividem um apartamento e dedicam grande parte do tempo livre para se divertirem com as muitas namoradas. Um dia, um bebé é deixado à porta do apartamento, com um bilhete da mãe (Nancy Travis) que diz que não tem condições para cuidar da filha. O pai da criança é actor (Ted Danson) e, na altura, está na Turquia a rodar um filme. Após o choque inicial, os outros dois resolvem cuidar do bebé, mas isto vai afectar a vida dos três homens muito além do que eles podiam imaginar.

Sáb., 22h05 - La Une

Ano: 2010.

Realização: Pierre Joassin.
Com: Guy Marchand, Virginie Desarnauts, Natacha Amal, Catherine Cyler, Laura Genovino e Guy Amram



Un bébé pour mes 40 ans

Béatrice, uma quarentona solteira, só vive para o trabalho. A notícia da gravidez de uma colega caiu-lhe que nem uma bomba e de um momento para o outro começa a perguntar-se se não queria também ser mãe. Aos 40 anos, ou é agora ou nunca. Béatrice tenta por todos os meios afastar o pensamento, mas a verdade é que a ideia da maternidade a persegue para todo o lado. Para agravar a situação, o seu corpo começa a ressentir-se e a reagir: Béatrice desmaia cada vez que vê um bebé.

Dom., 20h50 - TF1

Ano: 1997.

Realização: Philippe Harel.
Com: Karin Viard, Benoît Poelvoorde, Géraldine Pailhas, Marine Delterme, Clara Bellar, Vincent Elbaz e Philippe Harel



Les randonneurs

Cinco amigos, três homens e duas mulheres, decidem fazer um passeio na Córsega. Mathieu esperava reencontrar Bernadette, que acabou por não aparecer. Louis está a tentar sair de uma relação tempestuosa. Eric é um homem casado que se pode dar ao luxo de umas escapadelas durante as passeatas que organiza. Ainda há Nadine, apaixonada por Eric, e Cora, que só pensa em encontrar o seu grande amor. O passeio começa. As paisagens são magníficas, mas os trilhos são difíceis e os cinco revelam as suas facetas desconhecidas.

REPORTAGENS



Sexta-feira, 20h50 - W9

"Festas, cruzeiros e férias de sonho: os melhores destinos"

Enquête d'action

Cada vez mais pessoas optam por novos destinos de férias, locais onde as autoridades se mostram mais laxistas do que em França, ou não têm meios para fazer aplicar a lei. Neste episódio, descubra os locais que atraem os turistas, para o melhor e o pior...

Domingo, 16h55 - France 3

"O que se comemora no dia 14 de Julho?"

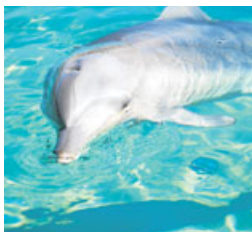


L'ombre d'un doute

Que se passou realmente no dia 14 de Julho de 1789? Parta à descoberta do verdadeiro significado da tomada da Bastilha, através da história dos principais protagonistas.

Sex., 20h05 - Arte

"Da terra ao mar"



Le peuple des océans

Alguns animais, como as iguanas das ilhas Galápagos, os pinguins, os golfinhos ou as baleias, trouxeram ao mar um contributo extraordinário: a ternura.

Sáb., 18h35 - France 4

Apres.: I. Cerieix, S. Bentura.



Le grand marché de la contrefaçon

Uma equipa de jornalistas acompanha os agentes que lutam contra a contrafeição. Na região de Paris, a alfândega Paris-Sul apreende mais de 18 mil brinquedos contrafeitos.

SÉRIES



20h45 - TMC

"Os piratas da estrada"

Une femme d'honneur

À beira da estrada, dois homens com o uniforme da Polícia nacional francesa param um camião. Os agentes pedem ao motorista que desça para verificarem a carga que transporta. De repente, os dois homens atacam-no com gás lacrimogéneo e agredem-no, antes de se porem em fuga com o camião...

Sex., 20h50 - M6

"Blye, K"



20h20 - RTL TVI

"O perfume de Havana"



NCIS: Los Angeles

A equipa do NCIS continua à procura de provas que possam ilibar Kensi. O encontro com os membros da equipa do pai de Kensi revelou-se fatal.

Sáb., 20h - La Deux

"União e desunião"



Le protecteur

Jake descobre que os seus pais se preparam para pedir o divórcio, o que o leva a descobrir os segredos mais bem guardados do pai.

The Glades

A sobrinha do mafioso cubano Eduardo Garcia é assassinada. Jim investiga o caso junto de dois bandos rivais, procurando evitar confrontos.

Dom., 20h35 - France 2

"Projecto de nascimento"



Private Practice

Gabriel Fife trata um GI que perdeu o braço no Afeganistão. Mas a operação pode acarretar consequências desagradáveis para o doente.

JUVENTUDE



Sex., 17h - W9

"Um jogo perigoso"

Un, dos, tres

A inauguração do teatro está marcada para esta noite, mas não há nenhum espectáculo previsto para substituir o grupo de jazz. Carmen decide então anular a festa...

Sex., 19h05 - Club RTL

"Bébé nem"



Les Simpson

Dando-se conta de que nunca poderá ter filhos, Selma decide adoptar uma criança. Mas quando não consegue fazê-lo em Springfield, Lisa aconselha-a a ir à China, onde é muito mais fácil adoptar uma menina, como Selma deseja...

LAZER



Sáb., 22h25 - France 2

"Best of"

On n'est pas couché

O Verão chegou, e como todos os anos, Laurent Ruquier propõe-se revisitar os arquivos do programa para mostrar as melhores cenas do ano. Um "best of" do programa que promete não deludir os telespectadores.

Escolha o seu filme



Abraham Lincoln: Vampire Hunter 3D

Género: acção

NEW



Realizado por Timur Bekmambetov
Com: Benjamin Walker, Mary Elizabeth Winstead e Dominic Cooper

Síntese: "Ainda jovem, o 16º Presidente dos Estados Unidos da América descobre que a sua mãe morreu vítima de um ataque de vampiro, e que os mesmos têm um plano secreto para dominar o seu país. Lincoln define um plano para exterminar todos os vampiros da terra.

UTOPOLIS: sex., de seg. a quin. 12h; de sex. a quin. 17h, 19h30, 21h30; sáb. 0h00

BELVAL: de sex. a ter. 16h, 18h10, 20h20; quar. e quin. 18h10, 20h20; sex. e sáb. 22h30

The Lorax

Género: animação

NEW



Realizado por Chris Renaud, Kyle Balda
Com: Danny DeVito, Ed Helms, Zac Efron e Taylor Swift

Síntese: Lorax é uma adaptação do clássico conto de uma criatura da floresta que partilha o contínuo poder da esperança. A aventura de animação segue a viagem de um rapaz de 12 anos que procura apenas o que o fará ganhar o afecto da rapariga dos seus sonhos. Para o encontrar, terá de descobrir a história do Lorax, a irritante mas charmosa criatura que luta para proteger o seu mundo.

PROGRAMAÇÃO: ver página 27

Brave 3D

Género: animação

NEW



Realizado por M. Andrews, B. Chapman, S. Purcell
Com: Emma Thompson, Kelly Macdonald e Kevin McKidd

Síntese: Merida é uma habilidosa arqueira e a impetuosa filha do rei Fergus e da rainha Elinor. Determinada a trilhar o seu próprio destino, Merida desafia um costume ancestral, sagrado para os poderosos senhores da terra: o intenso Lord MacGuffin, o arrogante Lord MacLintosh e o irritante Lord Dingwall. As acções de Merida lançam inadvertidamente o caos e a fúria no reino, e ela vai recorrer a uma velha e excêntrica bruxa...

UTOPOLIS: quar.e quin. 14h, 14h30, 16h30. 17h, 19h30, 21h45

Die Schatzritter

Género: aventura



Realizado por Laura Schroeder
Com: Alexandra Neldel, Luc Feit, Clemens Schick, Vicky Krieps e Anton Glas

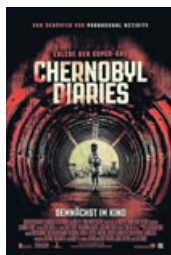
Síntese: Durante as férias de Verão num parque de campismo tipicamente luxemburguês e de tipo familiar, perto de um velho castelo medieval, Jeff e os amigos tropeçam numa pista que os pode levar ao tesouro lendário da sereia Melusina, que desde o seu desaparecimento, há mil anos, continua presa no fundo dos rios do Grão-Ducado.

UTOPOLIS: de sex. a ter. 14h, 16h45; quar. e quin. 14h

Chernobyl Diaries

Género: terror

NEW



Realizado por Bradley Parker
Com: Ingrid Bolsø Berdal, Dimitri Diatchenko, Olivia Dudley e Devin Kelley

Síntese: "Os Diários de Chernobyl" acompanha um grupo de seis jovens turistas que resolve fazer um tipo de turismo alternativo, contrariando um guia pouco convencional. Ignorando todos os avisos, o guia leva-os para a cidade abandonada de Pripjat, onde viviam os operários do reactor nuclear de Chernobyl. Depois de uma breve exploração nas ruínas da cidade, descobrem que não estão sozinhos...

PROGRAMAÇÃO: ver página 27

Gone

Género: drama



Realizado por Heitor Dhalia
Com: Amanda Seyfried, Daniel Sunjata, Jennifer Carpenter e Sebastian Stan

Síntese: Jill Parrish está convencida que Molly, a sua irmã desaparecida, foi sequestrada pelo mesmo assassino em série que escapou no ano anterior e por isso sabe que, ao pôr-do-sol, Molly será morta. Como a polícia não acredita na sua versão, ela tenta resgatar a irmã sozinha. Mas será que Jill está psicologicamente perturbada e apenas a perseguir sombras, ou é a única que conhece a verdade?

UTOPOLIS: sáb., seg. e quar. 22h

Les Kaïra

Género: comédia

NEW



Realizado por Franck Gastambide
Com: Medi Sadoun, Franck Gastambide e Jib Pochier

Síntese: Moustien, Abdelkarim e Momo são três amigos de infância que viveram sempre em Melun (França). Bonés fluorescentes e ténis nos pés, os três têm o mesmo problema: desesperadamente solteiros, passam a vida sem motivação nem ambição. Até ao dia em que descobrem um anúncio num sex shop que propõe um casting para encontrar a nova estrela do cinema pornográfico.

PROGRAMAÇÃO: ver página 27

To Rome with love

Género: comédia



Realizado por Woody Allen
Com: Woody Allen, Alec Baldwin e Robert Benigni

Síntese: "To Rome With Love" é a mais recente comédia romântica assinada por Woody Allen. O filme conta as vidas e os relacionamentos de várias pessoas. A acção desenrola-se entre os locais turísticos italianos e os turistas norte-americanos, tendo a cidade de Roma como pano de fundo.

UTOPIA: de sex. a dom. 14h30, 17h, 19h30, 21h45; seg. 14h, 16h30, 19h, 21h15; de ter. a quin. 14h, 16h15, 18h30, 21h

Escolha o seu filme

21 Jump Street

UTOPOLIS: de sex. a quar. 22h
STARLIGHT: quin. 21h30
PRABELLI: sáb. e ter. 20h
ORION: sex. e dom. 20h



Adieu Berthe

UTOPIA: sex., dom., ter. e quin. 16h30; sáb. 16h30, 19h; seg. 16h15, 21h; quar. 16h30, 21h

Chernobyl Diaries

UTOPOLIS: sex., de seg. a quin. 12h; de sex. a quin. 19h, 22h; sáb. 0h00
BELVAL: de sex. a ter. 16h, 17h50, 19h40, 21h30; quar. e quin. 19h40, 21h30; sex. e sáb. 23h (NOVO)

De rouille et d'os

UTOPIA: de sex. a quin. 14h

Detachment

UTOPIA: de sex. a dom. 14h30; de seg. a quin. 14h
STARLIGHT: sáb., dom., ter. e quin. 18h30; seg. 21h30
PRABELLI: quar. 20h
SURA: seg. e quar. 18h
CINEMAACHER: sex. 20h

Ice Age 4: Continental Drift

UTOPOLIS: 2D - de sex. a do ter. 14h15; quar. e quin. 14h15, 19h; 3D - de sex. a dom. 14h, 16h30, 19h, 21h45; seg. e ter. 14h, 19h, 21h45; quar. e quin. 16h30, 22h
BELVAL: 3D - sex., quar. e quin. 16h; sáb., seg. e ter. 14h, 16h; dom. 14h
LE PARIS: 2D - sáb. 20h30; dom. 16h30, 20h30

La clinique de l'amour!

UTOPOLIS: sex., de seg. a

Le grand soir

quin. 12h; seg. 21h45; quin. 21h30; sáb. 0h00

Le grand soir

UTOPIA: sex. 21h15; seg. 18h30

Le prénom

UTOPIA: de sex. a dom. 21h15; de seg. a quin. 18h30

STARLIGHT: sáb. e quar. 21h30

Les Kaira

UTOPOLIS: sex., de seg. a quin. 12h; de sex. a quin. 17h, 19h30, 22h; sáb. 0h00
BELVAL: sex. e sáb. 16h, 18h, 20h, 22h; dom., ter. e quin. 16h, 18h, 20h; seg. 16h, 18h, 20h, 21h30; quar. 16h, 18h (NOVO)

Madagascar 3, Europe's Most Wanted

UTOPOLIS: de sex. a ter. 14h30
BELVAL: 3D - de sáb. a quin. 14h
STARLIGHT: 3D - seg. 21h30
KINOSCH: 2D - de sáb. a quin. 14h
SCALA: 3D - quar. 20h

Madagascar 3, Bons Baisers d'Europa

UTOPOLIS: de sex. a ter. 14h30, 16h30; quar. e quin. 14h30

Margin Call

STARLIGHT: sex. 21h30; quar. 18h30
PRABELLI: seg. 20h
ORION: ter. 20h
SCALA: dom. 20h

Moonrise Kingdom

UTOPIA: dom. 21h15; quar. 19h

On the Road

STARLIGHT: quar. 21h30
PRABELLI: sex. 20h
ORION: seg. 20h
SURA: quin. 20h15
SCALA: ter. 20h
CINEMAACHER: sáb. 20h

Prometheus 3D

UTOPOLIS: sex. a qua. 22h

Safe

UTOPOLIS: sex., dom., ter. e quin. 22h; sáb. 0h30
BELVAL: sex. e sáb. 22h30

Salmon fishing in the Yemen

UTOPIA: de sex. a dom. 19h; de seg. a quin. 21h

Schatzritter - D'Geheimnis vum Melusina

ARISTON: de sáb. a quin. 16h, 18h
PRABELLI: sáb. 14h30
ORION: dom. 14h30
SURA: sáb. e quin. 18h; ter. 15h30
SCALA: dom. 17h
CINEMAACHER: sáb. 16h30

Snow Whith and the Huntsman

UTOPOLIS: sex. a quin. 19h

Starbuck

UTOPIA: sáb. 21h15; quar. e quin. 19h

The Angel's Share

UTOPIA: de sex. a dom. 17h, 19h30; de seg. a quin. 16h30, 19h

The Amazing Spider-Man

UTOPOLIS: 2D - quar. e quin. 16h15; 3D - de sex. a dom. 16h45, 19h, 21h45; seg. e ter. 16h15, 19h, 21h45; sáb. 0h00
BELVAL: 2D - sex. e sáb. 21h30; 3D - de sex. a quin. 18h, 20h, 20h30

The Best Exotic Marigold Hotel

UTOPIA: de sex. a dom. 21h45; de seg. a quin. 21h15
STARLIGHT: sáb. e dom. 18h30
CINEMAACHER: seg. 19h

The Cabin in the Wood

UTOPOLIS: sex., de seg. a quin. 12h; sáb. 0h00

The Deep Blue Sea

UTOPIA: sex. e dom. 19h; ter. e quin. 21h15

The Dictator

UTOPOLIS: de sex. a dom., ter. e quar. 21h45
LE PARIS: sex. e seg. 20h30

The Lorax

UTOPOLIS: 2D - quar. e quin. 16h30; 3D - sex., de seg. a quin. 12h; de sex. a ter. 14h30, 16h30, 17h; quar. e quin. 14h30, 17h
UTOPIA: 3D - de sex. a dom. 14h, 16h30; de seg. a quin. 14h, 16h
BELVAL: 3D - sex. 16h, 18h; sáb., seg. e ter. 14h, 16h, 18h; dom., quar. e

quin. 14h, 16h
STARLIGHT: 3D - sex. 19h; sáb., de seg. a quin. 16h
ARISTON: 3D - de sáb. a quin. 14h
KINOSCH: 2D - de sáb. a quin. 16h
SURA: 2D - sáb. 14h; dom. 18h
SCALA: 3D - dom. 14h30
CINEMAACHER: 3D - dom. 16h30
KURSAAL: 2D - de dom. a quin. 14h (NOVO)

The Lucky One

UTOPOLIS: de sex. a ter. 21h30; quin. 22h

The Raid

UTOPOLIS: sex., de seg. a quin. 12h; sáb. 0h15

The Raven

UTOPOLIS: sex., de seg. a quin. 12h; sáb. 0h00
STARLIGHT: sex., dom., ter. e quin. 21h30; seg. e quar. 18h30
PRABELLI: dom. 20h
SURA: sex. e ter. 18h; seg. 20h15
SCALA: sáb. 20h

Un bonheur n'arrive jamais seul

UTOPOLIS: de sex. a ter. 14h, 19h30; quar. e quin. 19h30
BELVAL: sex., sáb. e seg. 19h20; dom. 18h, 20h10; quar. 21h20
KURSAAL: sex., sáb. e quin. 20h; seg. 18h; quar. 18h, 20h

What to expect when you're expecting

UTOPOLIS: de sex. a ter. 19h30
KINOSCH: sex., sáb., seg. e ter. 20h

1	2	3	4		5	6	7	8	9	10
11					12					
13				14		15			16	
17			18		19		20	21		
22		23		24		25				
26				27				28	29	30
		31	32					33		
34	35				36		37		38	
39			40	41		42		43		
44		45			46		47			
48							49			

HORIZONTAIS: : 1-Cada um dos raios da rosa-dos-ventos. 5-Relativo aos lábios. 11-Guarnecer de asas. 12-Que não tem actividade própria. 13-Estampilhar. 15-Suspiro. 16-Contração de "a" com "o". 17-Décima sexta letra do alfabeto grego. 18-Recitar. 20-Escassa. 22-Altar. 24-Transformar em gelo. 26-Lista. 27-Mulher que cria uma criança alheia. 28-Fileira. 31-Pesar, para abater a tara. 33-Bebida alcoólica, proveniente da destilação do melão. 34-Proveito. 36-Soberano. 38-Sem ornatos. 39-A minha pessoa. 40-Observei. 42-Espalmar a massa do pão com os punhos. 44-Diz-se do touro já corrido ou farpeado. 47-Inteira. 48-Navegar ao largo. 49-Inclinação da alma e do coração.

VERTICAIS: : 1-Limpar, friccionando. 2-Que tem por costume ou hábito fazer alguma coisa. 3-De modo irregular. 4-Verbal. 5-Recitei. 6-Nome feminino. 7-Margem. 8-Seguir até. 9-Cingir. 10-Fêmea do leão. 14-Banhar com água (a terra, as plantas). 19-Mover os remos. 21-Lavar. 23-Elevado. 25-Casas de habitação. 29-Que tem cornos em forma de meia-lua. 30-Firmar o punho da amura no seu lugar (Náut.). 32-Esbranquiçado. 34-Por a. 35-Nocivo. 37-Letra do alfabeto grego, correspondente ao i. 41-Viagem. 43-Preposição que indica companhia. 45-Contração da prep. "de" com o pron. dem. "a". 46-Sufixo (agente).

Solução:
HORIZONTAIS: 1-turmo. 5-labial. 11-asar. 12-inerte. 13-selar. 15-ai. 16-ao. 17-pi. 18-ler. 19-oral. 5-ii. 6-ana. 7-beira. 8-ir. 9-atar. 10-20-rara. 22-ara. 24-gelar. 26-rol. 27-ama. leoa. 14-regar. 19-remar. 21-arar. 23-alto. 28-ala. 31-tara. 33-rum. 34-prol. 36-rei. 25-lares. 29-lunado. 30-amurar. 32-alvar. 38-nu. 39-eu. 40-vi. 42-socar. 44-lidado. 34-pela. 35-ruim. 37-iota. 41-ida. 43-com. 47-toda. 48-amurar. 49-amor.

(Autor: Paulo Freixinho)

Horóscopo

 **Carneiro**
(21 de Março - 20 de Abril)

A área em foco no dia de hoje são as relações a dois e também as parcerias. É necessário conciliar expansão e contenção para que possa exprimir um equilíbrio, o que apela ao autocontrolo e à capacidade de ser digno de confiança.

 **Touro**
(21 de Abril - 20 de Maio)

Para aproveitar bem este dia, nomeadamente nas áreas da criatividade, auto-expressão e relacionamentos, é necessário que seja flexível e ousado, mas com suficiente autocontrolo para não passar dos limites na busca do prazer sensual.

 **Gémeos**
(21 de Maio - 21 de Junho)


É natural que sinta hoje necessidade de brilhar a nível profissional e da sua imagem pública ou, simplesmente, de saborear as conquistas que já tenha alcançado nesta sua área de vida. Veja, porém, se não está agarrado a um materialismo que o prende.

 **Caranguejo**
(22 de Junho - 23 de Julho)

O dia é hoje propício a desfrutar da vida quotidiana, nomeadamente a gastronomia, comunicação, pequenas viagens e interação social. Tenha apenas em atenção uma certa tendência para afirmar com alguma arrogância as suas ideias.

 **Leão**
(24 de Julho - 23 de Agosto)

Julgamos que somos livres porque vivemos em Democracia, mas somos altamente condicionados por imagens sociais, expectativas de terceiros e modelos vigentes de pensamento comum. Liberte-se e encontre-se a partir de si e não apenas dos outros.

 **Virgem**
(24 de Agosto - 23 de Setembro)

É possível que seja hoje confrontado com algum acontecimento ou encontro que desperte em si antigas inseguranças e medos. Não se isole totalmente, procurando antes deixar que outros o possam ajudar a perceber melhor as questões. Seja positivo.

 **Balança**
(24 de Setembro - 23 de Outubro)

Terá hoje, certamente, tendência a irradiar e a querer mostrar-se e ser visto nas relações sociais, podendo passar muito tempo a comunicar-se e a deslocar-se. O grande perigo é uma certa tendência para se achar a estrela da companhia...

 **Escorpião**
(24 de Outubro - 22 de Novembro)

Resista a uma tendência que possa surgir, como que do nada, para manipular nos bastidores, levando os outros a agir conforme mais lhe convém, mas violando o seu livre-arbitrio e o seu direito ao consentimento informado.

 **Sagitário**
(23 de Novembro - 21 de Dezembro)

Poderá sentir hoje uma acentuada tendência para renovar rotinas no seu quotidiano e para introduzir mudanças ou inovações. Procure não ficar restringido a hábitos antigos, aproveitando esta influência para descobrir novos caminhos e novas vias.

 **Capricórnio**
(22 de Dezembro - 20 de Janeiro)

Apesar da tendência conservadora dos capricornianos, hoje o dia sugere mudanças e acção e iniciativa na área do trabalho. Veja de que forma pode alterar os seus procedimentos e métodos habituais nesta área de vida.

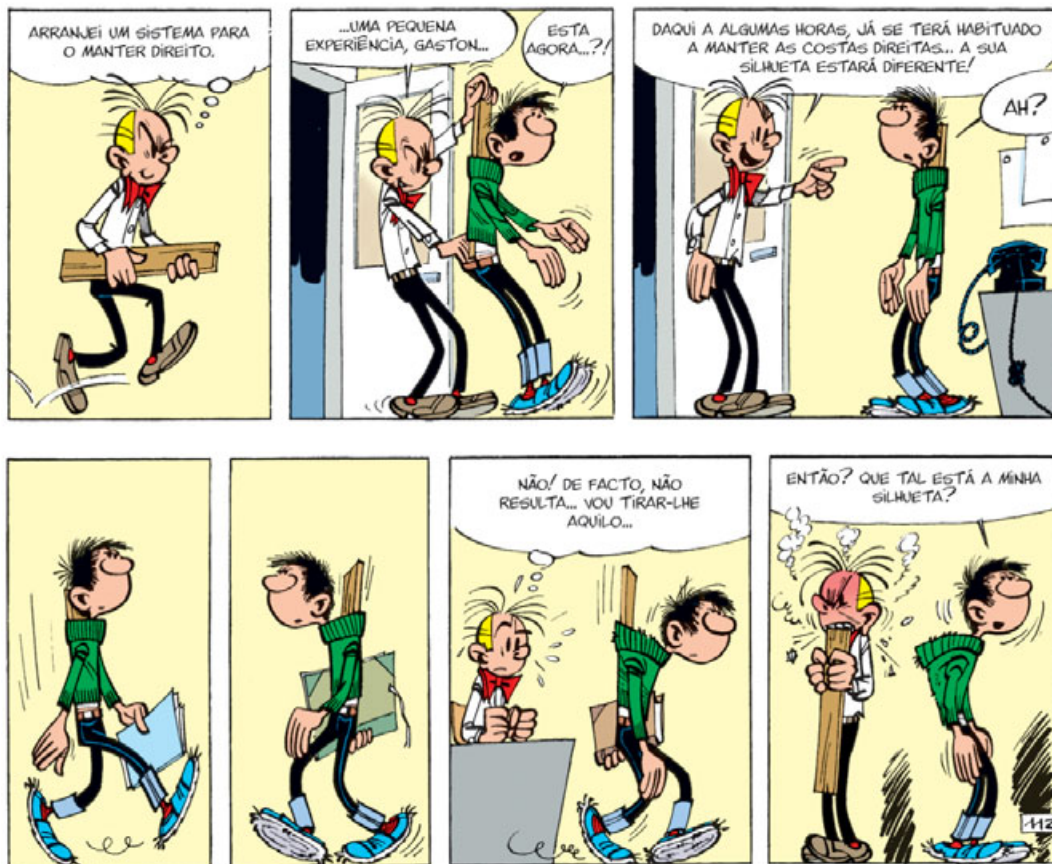
 **Aquário**
(21 de Janeiro - 19 de Fevereiro)

A sua comunicação, nomeadamente nos relacionamentos, pode ser hoje colorida por pensamentos e ideias originais e inspiradas, mas também um pouco excêntricas. Tenha cuidado para não alienar os que estão próximos de si ou ser frio na relação.

 **Peixes**
(20 de Fevereiro - 20 de Março)

Não fique tão focado no medo da falta de recursos financeiros e materiais ao ponto de perder as oportunidades que se lhe possam apresentar. É verdade que é tempo de reestruturar esta área de vida, mas não ao ponto de ficar reduzido à mesma. **JMS**

GASTON™



top latina

sábado das 15 às 17 horas

PROPOSTAS DA SEMANA

Nossa Mas que nada E1

The Killers Runaways E2

vote em www.radiolatina.lu

radiolatina

Find us on **facebook.**
facebook.com/radiolatinalux

		3		6				
4						9		
9				8			2	3
7		4		2		5		6
	5						4	8
6		1		9			3	
	9	8	3		7			
		6	9	5				7
	2		8					

Su|do|ku

Como se joga?

Preencha um quadrado de 9x9 (grelha de jogo) com números de 1 a 9, sem os repetir em cada linha e coluna. Também não se podem repetir os números em cada quadrado (ou subgrelha) de 3x3.

SOLUÇÃO

6	5	3	9	4	8	7	2	1
3	5	9	8	2	6	9	4	3
4	6	2	7	3	1	8	6	5
2	3	7	4	6	5	8	1	9
8	1	4	8	3	7	6	9	2
6	9	5	8	2	1	4	3	7
3	2	6	1	8	4	5	7	9
1	8	1	6	5	9	3	4	6
5	4	7	6	9	2	8	1	3

rápidas

Filho de Vítor Baía entregue à mãe



No âmbito da controversa separação de Vítor Baía e Elisabete Carvalho, a custódia do filho do casal, Afonso, de cinco anos, foi entregue à mãe. A decisão do juiz do Tribunal de Menores do Porto implica que Baía pague o colégio do filho e o ordenado de uma empregada doméstica. O valor da pensão de alimentos ficou por estipular, uma vez que Baía alega não ter rendimentos há dois anos, não tendo condições de dar uma pensão "digna" ao filho.

Ronaldo inaugura mansão no Gerês com festa

Cristiano Ronaldo prepara-se para inaugurar este fim-de-semana a sua casa nova no Gerês, em Terras de Bouro, com uma grande festa. O jogador do Real Madrid investiu quatro milhões de euros na mansão, que tem 800 m², uma garagem com 65 m² e um heliporto.

Depois de uns dias de férias com a família e a namorada em Saint-Tropez, o craque foi para a Tailândia com Irina Shayk. O jogador português vai agora passar os últimos dias de férias no Gerês e de lá segue para o



(FOTO: LUSA)

Algarve, onde vai abrir, no dia 20, a discoteca "Seven", em Albufeira. A namorada, Irina Shayk, é a imagem da discoteca.

"Dizem que será uma festa de arromba e que contará com muitos jogadores amigos do Ronaldo", contou uma mora-

dora de Terras de Bouro, que garante ter visto várias carrinhas carregadas de artigos em direcção à nova casa do craque. //

Sofia Vergara está noiva

Sofia Vergara, está noiva. A bela actriz da série "Modern Family" foi pedida em casamento pelo empresário Nick Loeb no dia do seu 40º aniversário, conta a revista People.

Vergara e Loeb namoram desde 2010 mas separaram-se há dois meses, tendo se reconciliado em Junho. //



(FOTO: AFP)

Daniela Pimenta desmente envolvimento com Djaló

Daniela Pimenta (na foto), concorrente do programa da TVI "A Tua Cara não me é Estranha", desmentiu esta semana, de forma categórica, um envolvimento com Yannick Djaló. Uma publicação dava a entender que, durante uma festa, a cantora se tinha envolvido com o (ainda) marido de Luciana Abreu, já depois de estes terem dado entrada aos papéis do divórcio.

"Esta história é ridícula! Não há nada entre mim e o Djaló", afirma a cantora, de 25 anos,

que logo resolveu conversar com Luciana Abreu nos bastidores do programa, onde aquela também participa, e explicar-lhe o que se estava a passar: "Já falei com a Luciana e está tudo bem. Ela deseja estar em paz e não quer saber o que sai na imprensa". Luciana Abreu preferiu remeter-se ao silêncio. //



Kidman é ombro amigo de Katie no divórcio

Nicole Kidman, ex-mulher de Tom Cruise, tem sido um grande apoio para Katie Holmes durante o seu processo de divórcio do actor de "Missão Impossível". De acordo com a US Magazine, Kidman e Holmes têm passado largas horas ao telefone nas últimas semanas.

Fontes próximas às duas actrizes contam que a difícil situação que Holmes está a viver despertou a compaixão de Kidman, que se divorciou de Cruise em 2001.

A amizade entre as duas mulheres não será, porém, algo recente. As fontes citadas pela revista dizem que Katie tem recebido orientações de Nicole desde 2006, altura em que Holmes se casou com Tom Cruise. "Ela tem sido uma confidente, mas poucas pessoas sabem disso. Nicole sempre lhe deu apoio".

O apoio de Kidman não surpreende, visto que a actriz estava grávida de três meses quando Cruise entrou com o pedido de divórcio. A actriz alega que rogou a Cruise que não acabasse com o casamento, mas o actor foi indiferente ao pedido de Kidman. //



(FOTO: AFP/REUTERS)

rápidas

Mãe de Angélico desmaia na igreja

Filomena Vieira Angélico desmaiou na igreja durante a missa pelo primeiro aniversário da morte do filho, Angélico Vieira. Após este incidente foi adiado o lançamento, no Porto, do livro "Nunca Te Esquecerei", a biografia que escreveu sobre o seu filho.

Marta Cruz de novo com Madjer

Depois de um namoro-relâmpago e da notícia sobre a gravidez seguida pela da separação, Marta Cruz anunciou agora que retomou a relação com o jogador de futebol de praia, Madjer, com quem faz planos "de ser muito feliz". A segunda filha, Kyara, deve nascer em Setembro.

Eusébio teve alta hospitalar



(FOTO: REUTERS)

Quase duas semanas depois do regresso a Portugal, Eusébio teve alta do Hospital da Luz, em Lisboa. O "Pantera Negra" saiu acompanhado pela mulher, e vai continuar em casa a recuperação de um AVC.

Eusébio, que saiu do hospital na quarta-feira à tarde, foi abordado por jornalistas, com quem falou de forma bem-disposta. //

Penélope Cruz estará grávida pela segunda vez

Penélope Cruz, de 38 anos, poderá estar à espera do seu segundo filho. A actriz, que já é mãe de Leonardo, de 17 meses, com o marido Javier Bardem, poderá estar de novo grávida, avançou o programa de televisão espanhol Espejo Público, na Antena3.

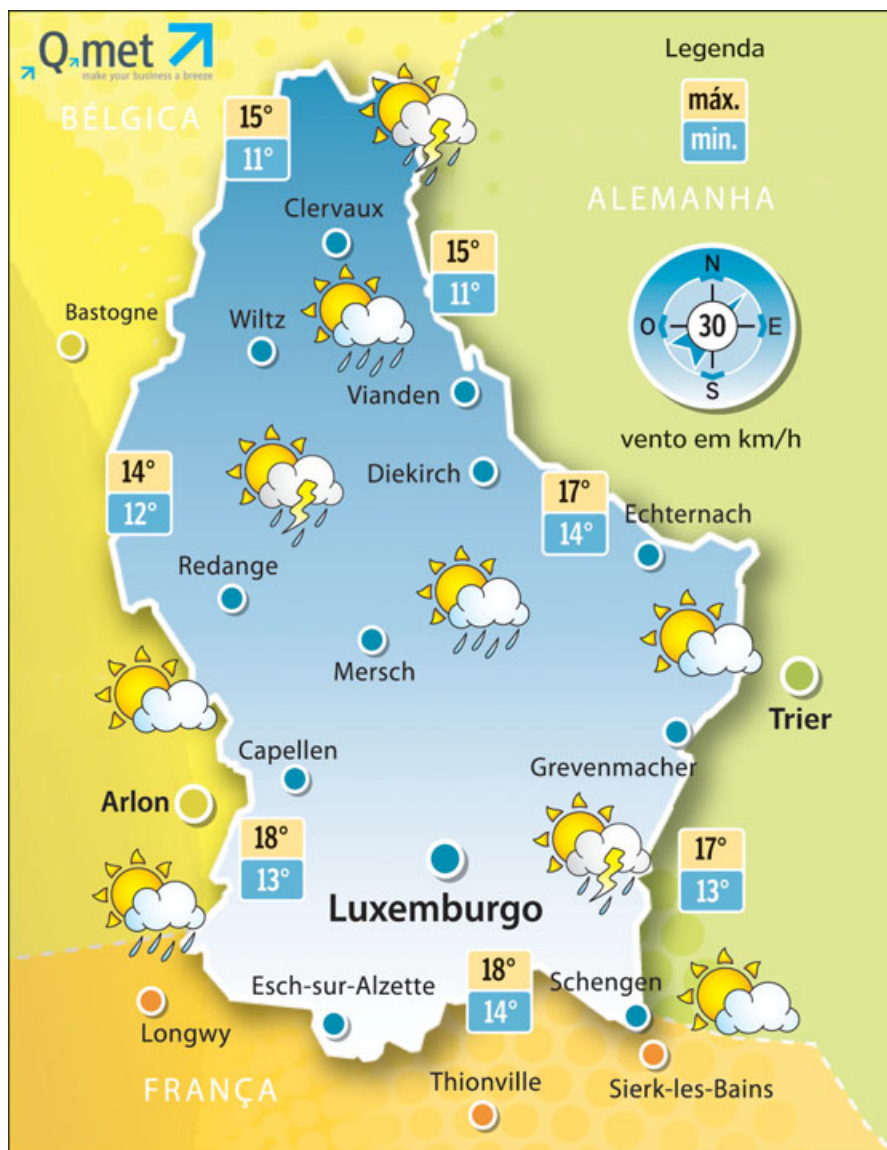


(FOTO: AFP)

Uma fonte próxima ao casal, bem como uma fonte que tem trabalhado com a actriz em Madrid, confirmaram que a morena está grávida de três meses. Pe-

nélope recentemente admitiu que está a ter "o momento da sua vida", como dona de casa e a cuidar de Leonardo, descrevendo o filho como "a melhor coisa do mun-

do". A confirmar-se a gravidez, este é mais um motivo para comemorar, já que Penélope e Javier Bardem acabam de celebrar o segundo ano de casados. //



O tempo noutras cidades

Amesterdão	trovoada	18°
Aveiro	céu limpo	23°
Berlim	trovoada	17°
Bissau	trovoada	35°
Bragança	céu limpo	19°
Bruxelas	nublado	19°
Cast. Branco	bom tempo	30°
Coimbra	céu limpo	23°
Dili (Timor)	céu limpo	27°
Évora	bom tempo	30°
Faro	bom tempo	34°
Funchal	céu limpo	25°
Genebra	trovoada	24°
Lisboa	bom tempo	30°
Londres	trovoada	19°
Luanda	nublado	24°
Madrid	bom tempo	33°
Maputo	bom tempo	26°
Nova Iorque	céu limpo	29°
Paris	trovoada	19°
P. Delgada	bom tempo	16°
Porto	céu limpo	23°
Praia	coberto	23°
Rio de Janeiro	coberto	23°
Roma	bom tempo	27°
São Paulo	coberto	23°
São Tomé	céu limpo	26°
Tóquio	céu limpo	29°
Vila Real	céu limpo	23°

tempo bio

Incidência nenhuma moderada média forte

prob. vias respiratórias		dores de cabeça		capacidade de reacção	
prob. circulação sang.		asma		concentração	
tensão arterial elevada		reumatismo		desempenho	
tensão arterial baixa		distúrbios do sono		mal-estar	
enxaquecas		resfriamentos		cãibras	

Previsões para os próximos dias

<p>Sábado</p> <p>18° 12°</p>	<p>Domingo</p> <p>16° 12°</p>	<p>Segunda</p> <p>18° 11°</p>	<p>Terça</p> <p>20° 11°</p>	<p>Quarta</p> <p>24° 15°</p>
---	--	--	--	---

Mais informações meteorológicas em: www.wetter.net